FALETUPE O LE ATIINA A'E O SAMOA

LIPOTI FAALETAUSAGA 2020

Faasologa o le Lipoti

1. **TAUTINOGA MO LE PALEMENE** 2
2. **O LE FALETUPE O LE ATIINA'AE O SAMOA** 3
3. **LIPOTI A LE TAITAIFONO** 4
4. **KOMITI FAATONU** 5
5. **LIPOTI A LE PULE SILI** 6
6. **PULEGA** 12
7. **TALA O LE TUPE** 13

1. TAUTINOGA MO LE PALEMENE

Please address all correspondence to:
The Minister of Finance
Private Bag
Apia, Samoa

Telephone: (685) 34385
(685) 33280
Facsimile: (685) 31312

Government of Samoa

OFFICE OF THE MINISTER OF FINANCE

(Ministry of Finance; Central Bank of Samoa; Development Bank of Samoa; Samoa International Finance Authority; Samoa Life Assurance Corporation; Samoa National Provident Fund; Unit Trust of Samoa)

TAUTINOGA MO LE PALEMENE

5 Novema 2020

Afioga i le Fofoga Fetalai
Fono Aoao Faitulafono a Samoa
MULINUU

Afioga e,

E tusa ai ma aiaiga o le Tulafono a le Faletupe o le Atiina'ae o Samoa 2010, Vaega 26, ou te tu'uina atu ai lenei Lipoti mo le Tausaga Faaletupe faaiuina i le Aso 30 Iuni 2020, mo le talanoaina e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa.

E tu'uina atu lenei Lipoti e tusa ai ma le Vaega 23 o le Tulafono mo Faalapotopotoga a le Malo 2001.

Ma le faa'aloalo tele,

Sili Epa Tuioti
Minisita o Tupe

2. O LE FALETUPE O LE ATIINA'AE O SAMOA

Manulauti:

"Ia faalautele le tamaoaiga o Samoa mo atinae ma le manuia lautele o tagata Samoa" i le faatinoina o matāfaioi e pei ona tuuina atu:

I. Faamatuu atu nonogatupe ma fesoasoani faufautua i mataupu tau tupe ma atina'e mo pisinisi tau atia'e, laiti, feololo ma atina'e tetele e tusa ai ma faiga faavae;
II. Fausia faiga faapaaga i totonu o le malo, vaega tumaoti aemaise nuu ma alalafaga ina ia siitia ai fesoasoani faanonogatupe mo atina'e o le tamaoaiga ma le manuia lautele.

Va'aiga Taula'i:

"Ia avea o se Faletupe e mafai ona gafataulimaina atina'e e siitia ai le tamaoaiga ma le manuia lautele"

Sini Autu:

"O le matou matafaioi, o le tuuina atu lea o fesoasoani tau nonogatupe e lagolagoina ai atina'e mo Samoa"

Aga Tausili

I. Fa'amaoni
II. Lē faa'itua'u
III. Sailiiliga mautu
IV. Tomai taualoa
V. Tutoatasi
VI. Faiga manino
VII. Mafai ona tali atu

3. LIPOTI A LE TAITAIFONO

E tuuina atu ma le faa'aloalo tele le Lipoti o galuega faatino a le Faletupe o Atiin a'e o Samoa mo le tausaga faaletupe faaiuina ile Aso 30 Iuni 2020.

O lenei tausaga e lei faigofie ona o aafiaga o le tatou atunuu ile faamai o le misela aemaise le ogaoga o luitau o le koviti19. E mao'ae le aafiaga o le tamaoaiga ile koviti19 aemaise tapu i femalagaiga talu mai le masina o Mati 2020. O atinae o tagata tafafao maimoa mai i fafo e tusa lea ma le 67pasene o nonogatupe faamauina. Talu mai le amataga o tapu a le Malo, ua leai pe utiuti tupe maua a faletalimalo, ma ua faaletonu ai ma le totogiina o nonogatupe a le tele o pa'aga a le Faletupe. O lenei tulaga, ua aafia ai foi ma tala o tupe i lenei tausaga.

O le aofai o nonogatupe fou e 358 i lona tau e $6.8miliona ma ua matauina o lo'o o gatasi lava ma nonogatupe sa fuafuaina. Ae peita'i, ua faaitiitia le fuainumera o nonogatupe fou ile 32%, pe 22% fo'i ua maualalo ai le aofaiga o tupe nonoina atu pe a faatusa i le tausaga ua tuanai. O le fesoasoani faamama avega a le Malo mo le koviti19 e $2miliona, ua fesoasoani tele lea i pisinisi ua matauina le paū o tupe e aoina mai ai e aofia ai totogi o lisi mo pisinisi tumaoti o lo'o nofo totogi i le Fale o le DBS faatasi ai ma le fesoasoani i tului mo nonogatupe.

E ui i le ma'aleale o luitau o le koviti19, sa faamauina se tupe faasili mai galuega faatino e $1.1miliona. O lenei tulaga o lo'o faailoa ai le tulaga lelei o pisinisi a le Faletupe pe a faatusa I le tupe gau sa fuafuaina e $1.1miliona, aemaise o tupe faasili ile tausaga na tea nei e $664K. O le taunuuga o galuega faatino, ua faamauina ai tupe gau ae lei toesea lafoga e $444K. A faatusa i tupe gau sa fuafuaina e $2.6miliona, ma le tupe paū o le tausaga talu ai e $683K, o lo'o atagia ai se tulaga lelei i nei gaioiga a le Faletupe.

O aafiaga o nonogatupe faaletonu atoa ai ma le tulaga lē mautinoa ile faama'i pipisi o le koviti19, o le a avea pea ma luitau ile gafataulimaina o galuega a le Faletupe. Ae peitai, e tumau pea le talitonuga, e siitia le auaunaga ma galuega faatino mo le isi sefulu lua masina o lumana'i. O lo'o saga faamausali'ina fo'i lenei fuafuaga mamao ile iai pea o le faamalumaluga a le Malo e ala i fesoasoani tuusa'o i tausaga ta'itasi.

E tele fitā ma faigata o le tatou folauga i lenei vaitau. Ae mausali lava le taofi o lo'o lelei faafoe galuega a le Faletupe ma o lo'o talafeagai gaioiga o lo'o tapena ma faatinoina nei mo se lumana'i manuia o le Faletupe ma ana pa'aga. E faamauina le agaga faafetai i le Komiti Faatonu, le Pulega ma le aufaigaluega i la outou sao ma le lagolagosua i galuega sa feagai ai ile tausaga ua mavae, aemaise tiute ma faiva o lenei tausaga.

Leasiosiofa'asisina Oscar Malielegaoi
TAITAIFONO

4. KOMITI FAATONU

- E sefulu ma le tasi fonotaga faalemasina ae tolu fonotaga faapitoa sa usuia i totonu o le tausaga
- E lima fonotaga sa usuia a le Komiti o Suetusi
- E lua fonotaga sa usuia a le Komiti mo le Mata'taituina o Lamatiaga

5. LIPOTI A LE PULE SILI

I le ava tele, e tuuina atu ai lenei lipoti o taunuuga o galuega a le Faletupe o le Atiina'ae o Samoa mo le tausaga faaletupe faaiuina i le Aso 30 Iuni 2020.

O loo faatumauina pea le faa'auauina o le matāfaioi a le Faletupe e tuuina atu fesoasoani tau nonogatupe e lagolagoina ai le anavatau o le Taiala mo atina'e o Samoa 2017-2020 aemaise polokalame mo atina'e a le Faletupe.

AOTELEGA O GALUEGA MO NONOGATUPE

I. Nonogatupe faamauina

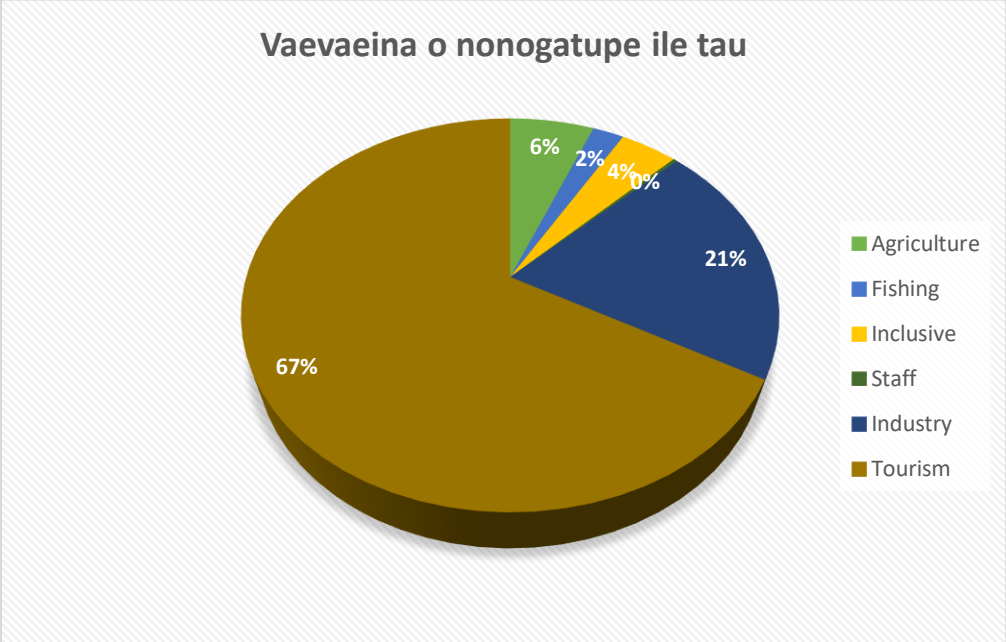
O le aofai o nonogatupe faamauina e $141miliona, ma o loo ō gatasi lava ma le tausaga 2019. E lē o faamauina se siitaga, ona o mafuaaga e pei ona iai le faaitiitia o paleni o nonogatupe ona o le maualuga o tupe totogi pe ua maea foi ona totogi. O le isi mafuaaga, o nonogatupe fou e mo atinae laiti. O le tau aofa'i o nei nonogatupe fou, e lē o mafai ona maitau ai se siitaga ona e sili atu tupe totogi o loo faaitiitia ai paleni o nonogatupe. Sa taofi mo se vaitaimi lē tumau nonogatupe ao faagasolo le fesoasoani a le Malo mo le koviti19. Sa maitauina le telē o le aafiaga o atina'e mo tagata tafafao maimoa mai i fafo ona o le tapunia o alavaa faavā o malo. Ae le gata i lea, ua faamauina foi le aafiaga i isi atina'e o loo faalagolago i faletalimalo ma turisi mo tupe maua ma galuega. O loo maualuga pea le lē mautinoa o aafiaga o le koviti19 ma e faa'auau pea mo le isi sefulu ma le lua masina. O le a faatumau pea le maualuga o fesoasoni mo atina'e laity, e pei ona faamauina ai le 90pasene o talosaga o loo faagasolo ile taimi nei.

Pusa 1

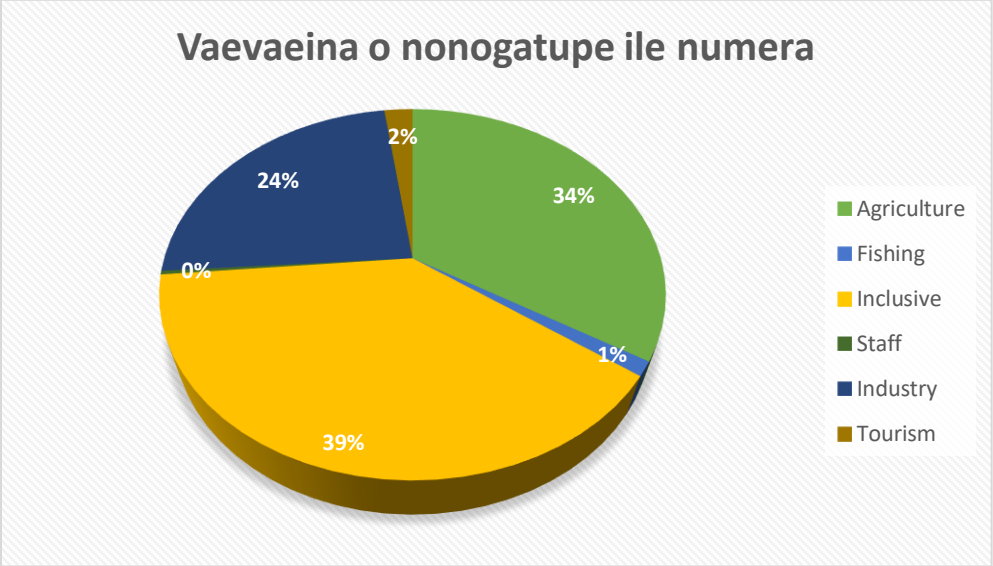
Faamatalaga	**FY2020**	**FY2019**
Nonogatupe faamauina	141,275	145,037
▪ Atina'e	140,870	144,458
▪ Aufaigaluega	405	579
Numera o atina'e	2256	2697
Faatupulaia ole aofai o nonogatupe faamauina	(2.5%)	(4%)

O le aotelega o nonogatupe ua faamauina e 98pasene o le numera ma le 22pasene o le aofai e mo nonogatupe mo atina'e laiti ma le feololo. O atina'e turisi e 67pasene i le aofai ae 2pasene i le numera. O le vaevaega i atina'e o loo faailoa atu.

Ata 1



Ata 2

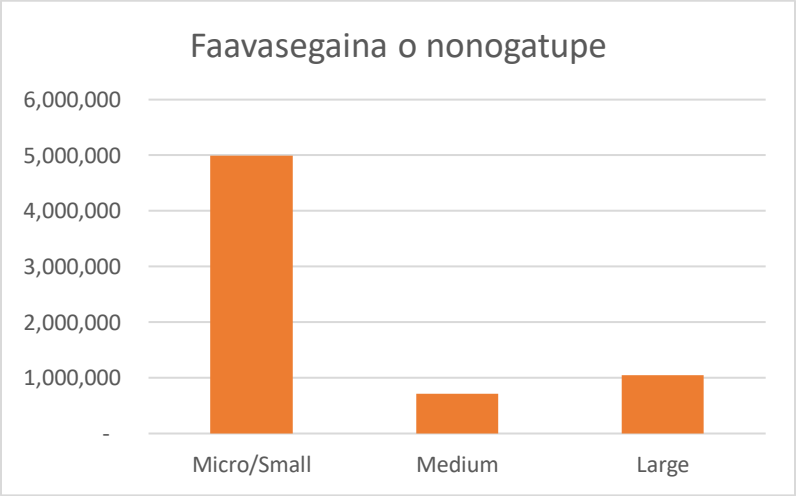


II. Nonogatupe fou:

O le aofai o nonogatupe fou ua faamauina le numera e 358 i lona tau e $6.8miliona. Ua faamauina le faatumau ile tau o nonogatupe sa fuafuaina ae ua faamauina le faaitiitia ile 23pasene pe a

faatusa i le tausaga 2019. E sili atu ile 97pasene o le numera ma le tau o nonogatupe fou mo atina'e laiti. I le agai i luma, o le a faatumauina pea le siitia o atina'e laiti e pei foi ona faamauina ile tausaga 2019. O le tele o talosaga o loo tuuina mai e mō atina'e laiti. O le tausaga fou e amata ai le vaega lona lua o nonogatupe mo le polokalame mo tina, tamaitai ma tupulaga talavou. O lona uiga o le faa'auau pea le siitia o nonogatupe laiti. E ui lava i lu'itau o le misela ma le koviti19, ae faatino lava le auaunaga, fuafua i tupe maua. Ao tatou iai pea ile koviti19 ma le tele o le lē mautonu, e lē o iai se fuafuaga e fai se aitalafu ile tausaga fou.

Ata 3:



III. Tupe totogi mai i nonogatupe

O tupe totogi mai i nonogatupe e $18.6miliona ma ua faamauina ai le siitia e 9pasene mai i tupe totogi sa fuafuaina. O nei tupe totogi o loo aofia ai ma le fesoasoani faamāmā avega a le Malo mo le koviti19 e $1.7miliona. E 2,290 le numera o atina'e sa faamanuiaina i lenei fesoasoani e totogi ai tului mo le tolu masina o Aperila, Me ma Iuni 2020. O le 62pasene o tupe totogi sa maua mai i atina'e laiti ma le feololo o loo tauaveina le $23miliona poo le 16pasene o le tau o nonogatupe faamauina.

Talu mai le amataga o tapu o le kovoti19, ua maitauina le maualuga o le faaitiitia o tupe totogi mai i atina'e turisi, ma o le a faaauau ai pea lenei tulaga. O le vaai taula'i, o tupe totogi o le a faalagolago tele i atina'e laiti ma feololo. O lona uiga e tatau ona siitia fesoasoani tau nonogatupe i le vaega lenei ina ia faatupulaia lo latou sao i tupe totogi aemaise le tamaoaiga ma le manuia lautele. O le a faalautele polokalame mo tinā, tamaita'i ma tupulaga talavou faapea le faatoaga ina ia siitia ai atina'e ma nonogatupe faamauina. Ae e taua le ave o le faamuamua ile iloiloina o talosaga ma lamatiaga ina ia mautinoa e leai se nonogatupe e faaletonu. O le faamalosia'u a le

Malo ia una'i o tatou tagata e galue le eleele. O loo iai polokalame mo faatoaga o loo fuafuaina mo le tausaga fou e tali atu ai i manaoga mo atina'e mo avanoa faigaluega, tamaoaiga, fofoga taumafa ma le manuia lautele.

AOTELEGA O TALA O TUPE

Pusa 2:

Tupe maua ma tupe totogi	**2020 Actual $000**	**2020 Budget $000**	**2019 Actual $000**
Tului mai i nonogatupe	7,326	6,513	6,367
Isi tupe maua	2,126	1,916	2,298
Aofai o tupe maua	*9,452*	*8,429*	*8,665*
Tului totogi mo aitalafu	2,768	2,942	2,443
Faa'agaaga mo nonogatupe faaletonu	1,120	1,120	1,100
Totogi o tagata faigaluega	2,788	3,047	2,718
Isi tupe totogi	1,599	2,464	1,740
Aofai o tupe totogi	*8,275*	*9,573*	*8,001*
Tupe faasili/(gau) ae lei toesea faa'agaaga mo meatotino ma fesuiaiga o tupe mai i fafo	1,177	(1,144)	664
Faaitiitia o tau o meatotino	(1,424)	(1,512)	(1,418)
Fesuiaiga o tupe mai i fafo	(197)	0	71
Gau faamauina	*(444)*	*(2,656)*	*(683)*

- O le siitia ile aofai o tupe maua e afua lea i tului mai i nonogatupe ma le fesoasoani a le Malo mo le koviti19 e $1.7miliona ma le $97K mo le lisi o pisinisi tumaoti mo le tolu masina. O le paleni sa faaaogaina mo nonogatupe fou. O loo aofia ai ma tupe totogi e $568K mo atina'e ile SBH.
- O le siitia ile aofai o tupe totogi e afua lea i tului o aitalafu. E leai se aitalafu fou sa faatino i lenei tausaga faaletupe.
- O tupe faasili mai i galuega faatino e $1.1miliona. O tupe gau sa fuafuaina e $1.1miliona ao tupe faasili mo le 2019 e $664K.
- Faamauina le faaitiitia o tupe gau ae le'i toesea lafoga pe a faatusa i le gau fuafuaina ma le gau o le 2019.
- O le saofaga i le Malo e 7pasene e le'i mafai ona ausia.

KOVITI19 MA AAFIAGA I LE TALA O TUPE

O le matautia o aafiaga o le koviti19 ile tamaoaiga o le lalolagi, na mafua ai ona faatino galuega mo le puipui mai ai o atunuu o le lalolagi ma le Pasefika e aofia ai Samoa mai i le faamai aemaise o lamatiaga ma lu'itau i tamaoaiga. Talu ona amata tapu o le koviti19, sa faamauina le maualuga o aafiaga i faletalimalo ma atina'e sa faalagolago i turisi. E 67pasene le tau o nonogatupe faamauina i faletalimalo. E iai nisi o faletalimalo sa tapunia talu mai tapu a le Malo. O isi ua faaitiitia le aufaigaluega. Ua iai foi talosaga mo fesoasoani sa taulimaina ma iloiloina. O le tapunia o nisi o pisinisi ua aafia ai galuega ma le tamaoaiga aemaise o i latou sa faalagolago i le atina'e o turisi. Sa faamauina le faaitiitia o tupe totogi mai i nonogatupe e 24pasene. O le fesoasoani a le Malo e $2miliona sa fesoasoani ile faatumuina o lenei faaitiitia i tupe totogi. E tele se galuega e moomia ona faatino e faaleleia ai tulaga faaletonu i nonogatupe ma tupe totogi. O le vaai taula'i e telē le avanoa e siitia ai e atina'e laiti ma feololo tupe maua, ma o le a galue foi le Faletupe i auala talafeagai e faatino ai lenei fuafuaga.

TAGATA FAIGALUEGA

Sa faamauina o le aofai o tagata faigaluega e 77. E 61 tagata faigaluega ile ofisa autu ae 16 mo Savaii. E 47pasene o tamaitai ae 53pasene o alii. A fuafua i le 2019, ua faamauina le faaitiitia ona o le malaga atu i atunuu mamao, gasegase, malolo litaea, maliu ma galuega fou. O loo faagasolo le galuega e toe faatutumu ai nei avanoa mo le faamaeaina ile masina o Iulai 2020.

Sa auai nisi o le aufaigaluega e fesoasoani i polokalame a le Malo, e aofia ai taaloga a le Pasefika ia Iulai 2019, tuiga o le misela ma le koviti19. Sa iai foi nisi o le aufaigaluega sa galulue mai ile fale ona o aiaiga mo le aufaigaluega a le Malo ile vaitau o le misela ma le koviti19.

E taua le aoaoina o tagata faigaluega i agavaa ma taleni e faalelei atili ai le auaunaga. O polokalame o le tausaga sa toe fetuunai ma faaaogaina auala faatekonolosi ona o tapu a le Malo. O le tele foi o fonotaga sa faaaogaina ai le zoom. O nei polokalame e fa'aauau ina ia mautinoa o loo lava tapena le aufaigaluega i agavaa moomia e tali atu ai i lu'itau o loo feagai ma le Faletupe.

O nisi o polokalame sa faatino e aofia ai fono tatalo, aso taalo, soifua maloloina ina ia faamalosia ai le galulue faatasi ma le soifua manuia. Sa fai foi le tauvaga e faamanatu ai le aso mo tagata faigaluega a le Malo.

LUI'TAU MA LAMATIAGA MO LE LUMANAI

Ua faailoa mai e le Faletupe Tutotonu o Samoa, le faaitiitia o le tamaoaiga ile 9pasene pe itiiti foi i le isi sefulu ma le lua masina. O loo maitau pea le ma'aleale o le tamaoaiga a le lalolagi ona o

aafiaga o le koviti19 ma le tuai ona maua se fofo o le faamai. O le faaitiitia o tamaoaiga a atunuu o loo faipaaga ma Samoa, o le a aafia ai foi le tamaoaiga o Samoa.

O le lē mautinoa o se fofo mo le koviti19, ua lu'itauina ai le Faletupe ona o le maualuga o lamatiaga i atina'e turisi. O loo iai foi le tulaga e siitia nonogatupe faaletonu pe a faa'auau tapu o le koviti19 ae lē o iai ni fuafuaga o loo faatino mo tupe maua. O le maitau o loo faatupu laia le sao o pisinisi laiti ma feololo i tupe maua. O lona uiga e tatau ona silasila le Faletupe i auala e faafaigofie ma siitia ai fesoasoani mo nei atina'e mo le tamaoaiga ma le manuia lautele.

O loo faa'auau galuega a le Faletupe iloilo ai fesoasoani talafeagai mo atina'e ua aafia ile koviti19. O loo manino foi o nei nonogatupe o loo i aiaiga faamāmāavega. O lona uiga e tatau ona iloilo fesoasoani talafeagai ina ia mautinoa e lē tele se aafiaga ile Faletupe.

O le lipoti sa tuufaatasia e le ADB, o loo faailo mai ai fuafuaga faataatitia e tatau ona ave iai le faamuamua e toe faaleleia ma faamalosi ai le Faletupe e ausia lana manulauti. O le Faletupe e le tutusa ma isi faletupe. E maualuga lamatiaga o le siosiomaga o loo galue ai aemaise i atina'e o loo ave iai le fesoasoani. E maualuga le taua o le sao o le Faletupe ile tamaoaiga ma le manuia lautele. O le mafai ona tali atu o le Faletupe i lenei manulauti, e moomia le toe fetuutuuna'i o galuega ma fuafuaga alualu mamao e siitia ai le tamaoaiga ma le gafataulimaina o le galuega. O se tasi o fuafuaga, o le unaia lea o fesoasoani mo atina'e laiti ma feololo ina ia faatupulaia avanoa faigaluega, tamaoaiga, taumafa ma le manuia lautele. E moomia foi le toe iloilo o le fausaga faavae ma toe faatulaga matafaioi ma galuega a le aufaigaluega ina ia mafai ona tali atu ai i suiga o loo fuafuaina mo le isi fa tausaga.

O le a faa'auau pea le maualuga o lu'itau ma le faigatā o tausaga o loo lumanai. Ae talitonu le Faletupe o tapenaga ma fuafuaga ua faataatia mo le lumanai o le a fai lea ma taiala e gafataulima ma siitia ai le fesoasoani tau nonogatupe auā le tamaoaiga ma le manuia lautele.

Avea lenei avanoa taua, e momoli atu ai le agaga o le faafetai tele ile Afioga ile Taitaifono ma Sui mamalu o le Komiti Faatonu, i la outou lagolagosua i galuega o lenei tausaga. I le pulega ma le aufaigaluega, faamalo le galulue, faafetai tele mo lo outou sao, ua faai'uina ma le manuia faiva o lenei tausaga. Faamanuia le Atua.

Ma le faa'aloalo tele,

Susana Laulu
PULE SILI

6. PULEGA

Laina i tua: Seraphine Mataia **(Pule o Vaega Lautele),** Luaia Esera Mauli **(Pule o Vaega Suetusi),** Li'o Mark Bartley **(Pule o Vaega Faatekonolosi),** Muaautau Raie Silipa **(Pule o Vaega Tupe),** Martha Papalii **(Pule o Vaega Tulafono)**
Laina i luma: Migao Tiotio **(Pule Ofisa Savaii),** Aiufi Kelekolio **(Pule o Vaega Nonogatupe),** Susana Laulu **(Pule Sili),** Goretti Godinet-Fau **(Pule o Vaega Nonogatupe)**

7. TALA O LE TUPE

FALETUPE O ATIINA A'E O SAMOA

TALA O LE TUPE

TAUSAGA FAAIUINA 30 IUNI 2020

Itulau

Lipoti a le Pulega 2

Lipoti a le Komiti Faatonu 3

Lipoti a le Suetusi Tutoatasi 4

Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu 6

Faamatalaga o Tupe Faavae, Aseta ma Noataga 7

Faamatalaga o Suiga o Paleni o Tupe Faavae ma Tupe Faaagaga 8

Faamatalaga o Tinoitupe Maua ma Tinoitupe Totogi 9

Faamatalaga e faamanino ai vaega i tala o tupe: 10

1. Tulaga lautele 10
2. Otootoga o faiga faavae faatausitusi faapitoa 10
3. Faafoeina ma le puleaina o tupe faavae 15
4. Manatu ma faaiuga fuafua lelei faatausitusi 16
5. Isi tupe maua 17
6. Tupe faaaoga i galuega faa-ofisa 17
7. Totogi o le aufaigaluega 18
8. Totogi mo le Komiti Faatonu, Komiti faasuetusi ma le pulega autu 18
9. Lafoga i luga o tupe maua 19
10. Sea umia i le Tropic Resort Ltd 20
11. Mea totino tumau 21
12. Lisi totogi ma Aseta Lisi 21
13. Fanua umia mo le faatauina atu 22
14. Nonogatupe faamatuu atu i pisinisi ma tagata lautele 22
15. Tinoitupe 23
16. Tupe teu faavaitaimi 23
17. Isi aitalafu e le i totogi mai ma tupe ua vave totogi atu 24
18. Tupe e totogi mai le Malo o Samoa 24
19. Nonogatupe faavaitaimi mai isi faalapotopotoga 24
20. Tupe o lo o faagaioia e le Faletupe mo le Malo Samoa 26
21. Isi aitalafu totogi atu ma noataga 26
22. Tupe faavae 27
23. Tupe faaagaga a le malo o Samoa 27
24. Tupe (gau)/mama faaputuputu 27
25. Faavasegaina o taimi e aoina ai tupe ma taimi e totogi ai aitalafu 28
26. Taiala mo luitau le mautinoa (Risk management policies) 28
27. Fuafuaga mo le faatauina o Meatotino ma aitalafu e ono tulai mai 29
28. Mautinoa o le faaauau o le auaunaga 29

MATAFAIOI MA TIUTE A LE PULEGA I LE TUUFAATASIA O LE TALA O LE TUPE

O faamatalaga o tala o tupe o le matafaioi lea a le pulega. O tapenaga ma le tuufaatasia o tala o le tupe, ua faia e tusa ma aiaiga o Tulafono Faatausitusi Faa-va-o-malo faapea ai ma fuafuaga tatau mamao ma faiga faavae talafeagai a le pulega.

Ua faamautuina foi e le pulega faiga faavae faalotoifale ma auala faatausitusi e faatonutonu ma limataitaiina ai faamaumauga ma tala o tupe. O nei faiga faavae ua faataatitia ina ia maua ai se mautinoa ma se talitonuga talafeagai faapea se faavae mautu mo le tapenaina o tala o tupe ina ia sa'o, faamaoni ma ia maea i taimi e moomia ai, aemaise le malu puipuia o aseta.

O lenei tala o le tupe ua maea ona iloiloina ma faamaonia e le komiti faatonu e tusa ai ma le fautuaga a le pulega.

O le suetusi tutoatasi (SUA MA PAUGA & ASSOCIATES), e pei ona filifilia e le Suetusi Sili a le malo na sueina a matou faamatalaga ma tala o le tupe. O le lipoti a le suetusi o loo faapipii atu o loo auiliili atu ai le aotelega o le latou matafaioi aemaise le latou lipoti.

Susana Laulu
Ofisa Sili

Aso: 5 Novema 2020

Ua tuuina atu nei le matou lipoti ma faamatalaga o tupe o le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa (Faletupe) mo le tausaga faaletupe faaiuina 30 Iuni 2020 e pei ona faailoa atu i itulau o loo i tua ma le lipoti a le suetusi e tusa ai ma faiga faavae o le Tulafono mo Faalapotopotoga a le Malo (Faatinoga o Galuega ma le Mafai ona Tali Atu) 2001 ma le Tulafono o Pulega o Tupe a le Malo 2001.

Komiti Faatonu
O faatonu a le Faletupe i le aso o lenei lipoti e aofia ai:

Leasiosiofa'asisina Oscar Malielegaoi	-	Taitaifono ma Ofisa Sili Matagaluega o Tupe
Tugaga Tevesi	-	Sui
Peseta Peter Tone	-	Sui
Leota Matamua Niko Ngau Chun	-	Sui
Emele Meleisea Ainuu	-	Sui
Susana Laulu	-	Pule Sili Ex-officio

Matafaioi Autu
O le matafaioi autu a le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa o le nono atu lea o fesoasoani tau tupe mo le faatinoina o atinae mo faatoaga, pisinisi, galuega tetele ma isi. E lei iai se suiga i lea matafaioi a le Faletupe i lenei tausaga faaletupe po o sana faiga faavae o loo faatinoina ai le auaunaga.

Tulaga o galuega faapisinisi
I le manatu o Faatonu:

(i) O Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu, Fesuiaiga i Tupe Faavae ma Faaagaga faapea Faamatalaga o Tinoitupe Maua ma Tinoitupe Totogi, ua faia lea ina ia faailoa ai le moni ma le talafeagai o le faatinoina o matafaioi a le Faletupe mo le tausaga faaletupe ua faaiuina 30 Iuni 2020;
(ii) O Faamatalaga o Tupe Faavae, Aseta ma Noataga ua faia lea ina ia faailoa ai le moni ma le talafeagai o le tulaga o le Faletupe i le aso 30 Iuni 2020.

Taunuuga o Galuega Faatino
O tupe gau ae lei toesea ai o lafoga e $444,559 (2019: tupe gau e $683,215).

Faamatalaga o Luitau
O loo nofo manino le Komiti Faatonu i luitau e ono fesiligia ai le mafai e le Faletupe ona gafataulima lana matafaioi i le isi sefulu ma le lua masina.

(i) Koviti19
(ii) Nonogatupe ua faaletonu

Ua maea ona tapena ma faia fuafuaga talafeagai e faamamaina ai aafiaga ile faa'auauina o galuega a le Faletupe e pei ona faamatalaina ile Vaega 28 o le tala o tupe. Ua faamautuina foi le lagolago a le Malo, e tauala mai i saofaga na amata mai ile tausaga 2020.

Sainia mo le Komiti Faatonu e pei ona faamaonia i le fonotaga a sui faatonu.

Faia i Apia i le aso: 5 Novema, 2020

TAITAIFONO **FAATONU**

Telephone: 27751
Fax: 24167
Email: info@audit.gov.ws
Website: www.audit.gov.ws

Please address all correspondences to the Controller and Auditor General

P.O Box 13
APIA, SAMOA

AUDIT OFFICE

LIPOTI A LE OFISA SUETUSI

MO FAATONU O PULEGA – FALETUPE O LE ATINAE O SAMOA

Manatu Fa'asuetusi

Ua mae`a ona matou su`eina faamatalaga tau tupe o lo`o faapipi'I faatasi atu a le Faletupe o le Atinae o Samoa, e aofia ai le Faamatalaga o Tulaga Tau Tupe e pei ona iai i le aso 30 Iuni 2020, ma faamatalaga o Tupe maua ma tupe faaalu, faamatalaga o tupe fetafea'i, faamatalaga o fesuiaiga o tupe faavae ma fa'aagaga, mo le tausaga e pei ona faai'u ina ai, fa'atasi ai ma le otootoga o tu'utu'uga iloga faatausitusi ma faamatalaga faaopoopo. O Suetusi Aloaia Fa'alauaitele, Su'a ma Pauga & Associates, na fesoasoani I lenei suega o tusi. Sa ta'ita'ia lenei galuega ua fa'ai'u ina I lenei manatu po'o le lipoti fa'asuetusi tutoatasi e Tagaloa Fa'afouina Su'a.

I lo matou manatu, ua tuuina mai e faamatalaga tau tupe se vaaiga e tonu ma talafeagai le tulaga tau tupe a le Faletupe o le Atinae o Samoa, e pei ona iai i le aso 30 Iuni 2020, ma ana faatinoga faaletupe, suiga I tupefa'avae ma ana tupe fetafeaa'I mo le tausaga na faai'uina ai e tusa ai ma Aiaiga Faavaomalo i le Faalauiloaina o Lipoti Faaletupe.

Fa'avae o le Manatu Fa'asuetusi

Sa faatino la matou su'ega e tusa ai ma Aiaiga Faa-Su'etusi Fa'ava-o-Malo. O la matou matafai oi I lalo o nei aiaiga o loo faamanino atili atu ai le vaega o Matafaioi Faasuetusi mo le su'ega o Fa'amatalaga Tau Tupe I lenei lipoti. E tutoatasi le Su'etusi mai le Faletupe o le Atinae o Samoa e tusa ai ma Aiaiga Faavaomalo Faa-TausiTusi e manaomia lo matou tautu I manaoga amiotonu talafetaui e faatataui le auaunaga Faa-Su'etusi i totonu o Samoa. Ua matou faamalieina uma tulaga moomia o Aiaiga Faavaomalo e pei ona taua I luga. Ua matou talitonu e faapea o mau Faa-Suetusi na matou maua ua lava ma fetaui e tuuina mai ai se fa'avae mo lo matou manatu Faa-Suetusi.

Mataupu Taua Faamamafa

i. Faama'i o le COVID – 19

Ua faailoa atu i le faamatalaga 28 o le Faamatalaga tau tupe sa faatinoina, o loo faamatala ai aafiaga o le faama'i o le Global COVID – 19, ua aafia tupe maua mai ina ua le mafai ona faaauauina le totogina o paleni o nonogtupe ona ua leai ni galuega, aemaise lava i tagata faigaluega i pisinisi ma atinae turisi lea o loo umia le 67% o nonogatupe a le faletupe o atinae. Ua faaitiitia foi i le 24% i lona tulaga aotetele tupe fetafeai a le faletupe o atinae mo le tolu masani talu ai, o faailoga uma ia o aafiaga o le Covid 19.

ii. Tulaga lē mautinoa o le faletupe o Atinae, aafia ai le fa'aauauina o ana galuega ma fa'agaoioiga fa'aletupe

Ua faailoa e le Pulega se tulaga lē mautinoa o le faletupe, e ono aafia ai le fa'aauauina o ana galuega ma fa'agaoioiga fa'ale-tupe I le lumanai. E tusa ai ma suega o tusi a le faletupe o atinae, o loo faailoa ai nisi o nonogatupe iloga e sefulu o loo ua iai foi i le tulaga lē mautinoa ma e tusa lona aofaiga ma le 56% o nonogatupe uma a le faletupe o atinae o loo iai. Ua faamaonia foi lenei tulaga, atinoina ma seiloga e tapã le faatauina o aseta sa faamaonia nonogatupe poo le tapã foi o le Malo latou te totogi nonogatupe nei, o loo iai lava le tulaga lē mautinoa o le faletupe o Atinae e ono aafia ai le fa'aauauina o ana galuega ma fa'agaoioiga fa'aletupe.

O le Matafaioi a le Fono a Faatonu ma le Pulega Mo FaamatalagaTautupe

O le Fono a Faatonu ma le Pulega, e ia te I latou le matafaioi mo le saunia ma le tu`uina aloaia mai o nei faamatalaga tautupe ina ia tusa ai ma Aiaiga Faavaomalo i le Faalauiloaina o Fa'amatalaga Tau tupe. O lenei matafaioi e aofia ai le fuafuaina, le faatinoina, ma le faaauauina o pulega faalotoifale talafeagai, le filifilia ma le faaaogaina o faiga faavae faatausitusi ua talafetaui ma le saunia ma le tuuina aloaia mai o faamatalaga tautupe e faapea ua saoloto mai sēsē matuia, e fa'aono mafua mai le sasi po'o amio piopio.

Ile saunia o fa'amatalaga tau tupe e tatau I le Fono Fa'atonu ma le Pulega ona fa'amautinoa le mafai ai e le Faletupe o le Atinae o Samoa ole fa'auauina o ana galuega ma fa'agaoioiga fa'aletupe ma fa'ailoa ile tulaga e tatau ai mataupu e a'afia ai le lumana'I fa'aauau ma fa'aaogã ai le talitonuga maumautu I lenei lumana'I fa'aauau sei vagana

ai ua ta'atia se fa'amoemoe ole Fono Fa'atonu ma le Pulega e tapunia le Faletupe o le Atinae o Samoa ma taofia uma ana galuega po'o le leai foi o se isi fa'amoemoe mautinoa e toe fa'auau ai.

O le Fono a Faatonu, e nafa ma le mata'itūina o le sologalelei o fa'amatalaga tau tupe a le Faletupe o le Atinae o Samoa.

Matafaioi a le Suetusi

O le sini autū o le su'ega o tusi, o le faaalia lea o se manatu I luga o Fa'amatalaga Tau Tupe e ala I lipoti e aofia ai ma le manatu faasu'etusi e fa'avae I luga o mau talafeagai e tusa ai ma aofaiga ma folasaga I totonu o nei Fa'amatalaga, e aofia ai foi ma le auiliiliina o fa'afitaulima I fa'amatalaga sese matuiā, pe afua mai I amio piopio po'o le sasi. O a matou mau e maua ai se faamaoniga talafeagai peita'i e lē mafai ona maua se mautinoa atoatoa pe maua uma ni sese poo ni sasi o iai I Fa'amatalaga Tau Tupe tusa lava pe faatinoina se suega e tusa ai ma Aiaiga Faa-Suetusi Fa'ava-o-Malo. E mafai ona iai ni fa'amatalaga sese e afua mai I amio piopio po'o le sasi ma e mafai ona matuiā lona a'afiaga i le aotelega atoa, ma e ono a'afia ai fuafuaga I mataupu tau tupe a I latou o le a faaaogaina Fa'amatalaga Tau Tupe ma fa'avae mo nei fuafuaga.

E tusaai ma Aiaiga Faa-Su'etusi Fa'ava-o-Malo, e faatino la matou su'ega i le tulaga maualuga ma le tomai faapitoa. E faapea foi ona matou:

- Faailoa ma auiliili ni lamatiaga o fa'afitauli mai fa'amatalaga sese matuiā o Fa'amatalaga Tau Tupe, pe afua mai I ni amio piopio po'o le sasi, fausia ma faatino gaoioiga e tali atu I nei lamatiaga, ma faamauina mau faasu'etusi e atoatoa ma talafeagai mo fa'avae o le manatu fa'asu'etusi. O le lamatiaga o le lē maua o fa'afitauli mai fa'amatalaga sese matuiā e afua mai I amio piopio e ogaoga atu nai loo tulaga sasi, ona o amio piopio e aofia ai fefinauaiga, pepelo, aveese ma le iloa, fa'amatalaga sese, poo le soloia o puipuiga faalotoifale.
- Silafia puipuiga faalotoifale e talafeagai i le su'ega mo le fausia o gaoioiga talafeagai I ia tulaga ae lē mo le faamoemoe e fa'aalia se manatu i le lelei o puipuiga faalotoifale.
- Iloilo le tulaga talafeagai o faiga fa'avae fa'atausitusi sa faaaogaina ma le talafetaui o fua fa'atatau fa'atausitusi ma fa'amatalaga fesootai a le fono a faatonu ma le pulega.
- Fa'amautu le talafeagai o le faaaogaina e le fono a faatonu ma le pulega o le fa'avae fa'atausitusi o le gafatia o le faaauau o le auaunaga a le Faletupe ma fa'avae I mau fa'asuetusi sa tuuina mai, poo iai se lē mautonu I tulaga ma aiaiga e fa'atatau i le mafia ona faaauau le auaunaga a le Faletupe i le lumanai. Afai ae fa'amautu o loo iai se tulaga lē mautinoa, e moomia le faailoa i le matou lipoti faasu'etusi o fa'amatalaga fesootai I Fa'amatalaga Tau Tupe pe o le lē atoatoa o ia fa'amatalaga e ono suia ai le manatu faasu'etusi. O le matou manatu e fa'avae mai I mau sa matou maua mai i le matou suega e faapau mai i le aso o le matou lipoti. Ae peitai, e ono iai ni mataupu i le lumanai e aafia ai le gafatia o le fa'aauau o le auaunaga a le Faletupe ma ono faamuta ai ana galuega faatino.
- Iloilo le faataatiaga, folasaga ma le anotusi o Fa'amatalaga Tau Tupe e aofia ai fa'amatalaga faaopoopo poo faailoa ai fefaatauaiga ma gaoioiga i se tulaga talafeagai.

E matou te fesootai ma le fono a faatonu ma le pulega e faatatau i le faatinoina o le matou su'ega ma sailiiliga taua e aofia ai faaletonu matuia I puipuiga faalotoifale e alia'e mai i le matou su'ega.

Sa fa'amae'a la matou galuegai le aso 30 Oketopa 2020 ma o lo matou manatu fa'asu'etusi o lo'o fa'avaemai i lea aso.

Apia, Samoa
06 Novema 2020

Jaslyn. T Mariner-Leota
SUI PULE MA SUETUSI SILI

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu
I le aso 30 Iuni 2020

	Faamatalaga	2020		2019
		$		$
Tupe Maua				
Tupe maua mai:				
Tului mai nonogatupe		7,326,165		6,366,591
Totogi o galuega mo nonogatupe		575,610		547,883
Isi tupe maua	5	1,550,603		1,750,769
Aotelega o tupe maua		**9,452,378**		**8,665,243**
Tupe Faaalu				
Faagaoioiga o galuega	6	1,437,832		1,552,558
Sueina o Tusi		51,500		56,000
Tupe faaaoga mo alauni o komiti faatonu	8(iv)	109,050		130,858
Tului i tupe aitalafu		2,788,769		2,443,273
Totogi o le aufaigaluega	7	2,768,540		2,718,643
Aotelega o tupe faaalu		**7,155,691**		**6,901,332**
Tupe (gau) faasili ae lei toese tupe faaagaga		2,296,687		1,763,911
Faaagaga mo nonogatupe faaletonu	14	(1,120,000)		(1,100,000)
Faaitiitia o aoga o meatotino	11	(1,423,590)		(1,418,124)
Aotelega o tupe faaalu		**(246,903)**		**(754,213)**
Tupe (gau)/mama mai le faaliliuina o tupe		(197,656)		70,998
Tupe (gau)/mama ae lei toesea lafoga		(444,559)		(683,215)
Lafoga i luga o tupe faasili	9(i)	41,960		300,452
Tupe faasili totogi atu ile Malo Samoa				(17,830)
Tupe (gau)/mama mo le tausaga		**(402,599)**		**(400,593)**

O faamatalaga ua tuuina atu i itulau i tua e avea ma vaega o Faamatalaga o Tupe Maua ma Tupe Faaalu.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
Faamatalaga o Tupe Faavae, Aseta ma Noataga
I le aso 30 Iuni 2020

	Faamatalaga	2020 $	2019 $
TUPE FAAVAE MA TUPE FAAAGAGA			
Tupe faavae	22	50,000,000	50,000,000
Tupe faaagaga a le Malo o Samoa	23	25,062,690	20,453,041
Paleni o (tupe gau)/tupe faasili	24	(15,986,159)	(15,583,560)
AOFAI O TUPE FAAVAE MA TUPE FAAGAGA		**59,076,531**	**54,869,481**
ASETA E FAIGOFIE ONA LILIU I TUPE			
Tinoitupe	15	3,816,334	4,623,252
Tupe teu faavaitaimi	16	-	5,000,000
Nonogatupe i tagata lautele ma pisinisi	14,25	15,705,871	16,257,967
Isi aitalafu e vave totogi mai ma ua vave totogi	17	369,011	273,815
Tupe e totogi mai e le Malo Samoa	18	129,085	129,085
Lafoga e toe maua mai	9(V)	128,775	107,780
Aofaiga o Aseta vave ona liliu i Tinoitupe		20,149,076	26,391,900
NOATAGA VAVE TOTOGI			
Isi aitalafu totogi atu	21	1,313,346	1,510,964
Lisi ile SLC	12	13,868	-
Nonogatupe faavaitaimi mai isi faalapotopotoga	19,25	11,699,520	11,699,520
Aofaiga o Noataga Vave Totogi		13,026,734	13,210,484
Tupe Galue		7,122,342	13,181,416
ASETA			
Sea umia i le Tropic Resort	10	400,000	400,000
Nonogatupe i tagata lautele ma pisinisi	14,25	105,108,504	108,803,321
Meatotino tumau	11	39,663,003	40,157,954
Fanua umia mo le toe faatau atu	13	525,612	524,462
Lisi ole Ofisa I Savaii	12	27,203	-
Aseta mo lafoga e ono totogi	9(III)	4,267,077	4,225,117
Aofaiga o aseta		149,991,399	154,110,854
NOATAGA			
Lisi ile SLC	12	13,335	-
Nonogatupe faavaitaimi mai isi faalapotopotoga	19,24	93,915,291	106,298,420
Aitalafu i tupe faagaoioi mo le Malo	20	4,108,584	6,124,369
Aofaiga o noataga		**98,037,210**	**112,422,789**
FAASILIGA O ASETA MAI NOATAGA		**59,076,531**	**54,869,481**

Sainia e fai ma sui o le Komiti Faatonu:

TAITAIFONO
Aso: 5 Novema, 2020

FAATONU
Aso: 5 Novema, 2020

O faamatalaga faaopoopo o loo faapipii atu e avea ma vaega o Faamatalaga o Tupe Faavae, Aseta ma Noataga

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
Faamatalaga o Suiga o Paleni o Tupe Faavae ma Tupe Faaagaga
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2020

	Faamatalaga	Tupe Faavae	Tupe Faaagaaga a le Malo o Samoa	Tupe mama/ (gau) faaputuputu	Aofai
Paleni ia Iuni 30, 2018		50,000,000	18,501,440	(15,182,967)	53,318,473
Tupe mama ina ua maea lafoga				(400,593)	(400,593)
Saofaga a le Malo mo Nonogatupe ua avea ma tupe faavae	23		79,960		79,960
Tupe auala mai le totogiina ole nonogatupe ole fale ile UTOS	23		1,871,641		1,871,641
Paleni ia Iuni 30, 2019		**50,000,000**	**20,453,041**	**(15,583,560)**	**54,869,481**
Tupe mama (gau) ina ua maea lafoga				(402,599)	(402,599)
Tupe faavae faaopopo	23		2,532,620		2,532,620
Tupe mai le faamaoniga o Aitalafu ua avea ma Tupe Faavae	23		61,244		61,244
Tupe auala mai le totogiina ole nonogatupe ole fale ile UTOS	23		2,015,785		2,015,785
Paleni ia Iuni 30, 2020		**50,000,000**	**25,062,690**	**(15,986,159)**	**59,076,531**

O faamatalaga faaopoopo o lo o faapipii atu e avea ma vaega o Faamatalaga o Suiga o Tupe Faavae ma Tupe Faaagaga.

FALETUPE O ATIINAA'E O SAMOA
FAAMATALAGA O TINOITUPE MAUA MA TINOITUPE TOTOTGI
Mo le Tausaga Faaiuina 30 Iuni 2020

	Faamatalaga	2020 $	2019 $
Tupe na auala mai i galuega fai			
Tului mai nonogatupe a tagata lautele ma pisinisi		6,581,999	6,366,591
Totogi mo galuega fai i nonogatupe ma isi tupe maua		2,280,176	2,506,228
Tului maua mai i tupe teu faavaitaimi		109,992	80,055
Tului i luga o aitalafu		(3,101,133)	(2,393,677)
Totogi o le aufaigaluega ma isi aitalafu		(5,580,378)	(6,047,765)
Lafoga		(20,995)	(17,437)
Tupe totogi i le Malo o Samoa (guarantee fees)		(155,128)	(166,960)
Vaega o tupe faasili totogi atu		-	(17,830)
Tupe totoe mai galuega fai		**114,533**	**309,205**
Tupe na auala atu i le faagalueina o tupe			
Tupe totogi mai nonogatupe		12,011,109	14,011,488
Tupe maua mai i le faatauina atu o mea totino		81,001	342,200
Tupe mama mai sea umia i le Tropic Resort		32,000	-
Nonogatupe faamatuu atu		(7,259,266)	(7,052,508)
Faatauina mai o mea totino	11	(928,639)	(388,073)
Tupe faaalu i le faagalueaina o tupe		**3,936,205**	**6,913,107**
Tupe na auala mai galuega tau tupe			
Tupe mai le Malo o Samoa mo polokalame laiti		2,532,620	-
Tupe maua mai nonogatupe mai isi Faalapotopotoga		-	5,000,000
Totogiina o nonogatupe i isi Faalapotopotoga		(12,390,276)	(9,221,814)
Tupe totoe mai galuega tau tupe		**(9,857,656)**	**(4,221,814)**
Faaitiitia o tupe totoe		(5,806,918)	300,498
Paleni o tupe tauave mai		9,623,252	6,622,754
Paleni o Tupe i le Faaiuga o le tausaga		**3,816,334**	**6,923,252**
Tinoitupe teuina i Faletupe	15	3,816,334	4,623,252
Tupe teu faavaitaimi	16	-	5,000,000
		3,816,334	**9,623,252**

O faamatalaga faaopoopo o loo faapipii atu e avea ma vaega o Faamatalaga o Tinoitupe Maua ma Tinoitupe Totogi.

1. Tulaga Lautele

O le matafaioi a le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa o le faatinoina lea o nonogatupe i atinae tau faatoaga, galuega tetele, ma pisinisi i totonu o Samoa.

O le Faletupe na faavaeina i le tulafono o le Faletupe o Atiinaa'e o Samoa 1974 ma faaauau ai i lalo o le Tulafono a le Faletupe o Atiinaa'e 2010. O loo faagaoioina ma faatonutonuina e le Komiti Faatonu e toa lima i lalo o le taitaiga a le Ofisa Sili o le Matagaluega o Tupe, o ia foi o le taitaifono. O le faaitiitia o le aofai o le komiti faatonu mai le fitu ile lima sa pasia e le kapeneta ma amata faamamaluina ia Mati 2020. O le Komiti Faatonu ua tofiaina aloaia e le Kapeneta o loo auai ai sui mai pisinisi tumaoti ma sui o tagata lautele.

O le Ofisa Tutotonu o loo i le fogafale 2 ma le fogafale 6 o le fale umia saoloto o le Faletupe i Savalalo. O le tuatusi i le falemeli o le pusa meli 1232.

O le Faletupe o se Faalapotopotoga Tumaoti faapisinisi a le Malo ma o loo aiaia nisi o ana tiute i faiga faavae i lalo o le tulafono o Faalapotpotoga a le Malo (faatinoga o Galuega ma le Mafai ona Tali Atu) 2001.

O lenei tala o le tupe ua maea ona faamaonia ma sainia e le Komiti Faatonu i le Aso 5 Novema, 2020.

2. Otootoga o faiga faavae faatausitusi faapitoa

O faiga faavae faatausitusi faapitoa o loo taua i lalo o loo faapea ona saunia ai tala o le tupe i lea tausaga ma lea tausaga vagana ai ni suiga ua faamauina.

a. Mulimulitai i taiala mo le saunia o tala o tupe

O faamatalaga o tupe ua saunia e tusa ai ma faiga faavae o Tulafono o Pulega o Tupe a le Malo 2001 faatasi ai ma Tulafono Faatausitusi Faa-va-o-malo (IFRS) e pei ona tapenaina ma tuuina mai e le Komiti Faatonu o Tulafono Faatausitusi Faava-o-Malo (IASB).

e. Faiga faavae na saunia ai tala o tupe

O faamatalaga o Tupe a le Faletupe sa saunia e mulimulitai i taiala Faatausitusi Faavaomalo mo le Lipotiina o Faamatalaga tau Tupe (IFRS). O tala o Tupe sa saunia e faaaogaina ai tau o tupe o loo fuafua i luga o tau sa faia ai fefaatauaiga (historical cost) ma tau ua toe faatulagaina o aseta ma Aitalafu fua i tau toe fetuunai (Revaluation). O faamatalaga o Tupe o loo saunia i tupe Samoa (Tala)

O le saunia o Faamatalaga o Tupe ina ia tausisia taiala o le lipotiina o Faamatalaga tau Tupe Faavaomalo e moomia ai le pulega ina ia faia ni fua faatatau ma ni taiala e mafai ai ona faavasega tau fuafua o aseta ma aitalafu ma tau fuafua o aseta ono maua mai ma aitalafu ono tulai mai i le aso mulimuli o le tausaga faaletupe atoa ai ma le aofai o tupe maua ma tupe faaalu i le tausaga faaletupe. E moni o nei tau o loo fua i luga o fua faatatau a le Pulega i faamatalaga ma faamaumauga o loo i ai, peitai e ono i ai se eseesega o nei tau ma mea moni e tulai mai i le lumanai. O lenei vaega e moomia ai le faia o se faatatau ma le totoa ma le faautauta aemaise o ni fua faatatau tetele e ono ogaoga sona aafiaga i Tala o Tupe e pei ona faaalia ile faamatalaga numera 4.

E iai ni suiga o Taiala o loo ua iai ma o loo ua amataina i lenei tausaga faaletupe. Ua iloiloina foi e le Faletupe le taua ma aafiaga o nei fesuiaiga ma ua faaaogaina foi nei suiga e pei ona faalia i lalo, oni vaega e taua i lana auaunaga.

O le tulafono a le Faletupe o Atiina'ae o Samoa sa pasiaina e le Palemene o Samoa i le Aso 30 Iuni 2010. O tulaga moomia i lalo o lenei tulafono ua maea tuuina ma faamauina i totonu o le tala o le tupe o le Aso 30 Iuni 2020.

(i) Taiala fou ma ni suiga mo Vaega

(a) Ua faaogaina nei ma mulimulitai le faletupe i faiga faavae o Lisi, IFRS16, lea ua le toe faavasegaina ai lisi ini vaega tetele se lua ae ua tlaugatasia le faamauina i taiala faavaomalo. O le faamauina o lisi o se noataga atoa ai ma le faamauina o se aseta o loo faalia ma faamauina i le tala o tupe o loo faamauina ai tupe faavae, metotino ma noataga.

(e) Ua faaaogaina foi ma mulimulitai le faamauina ole faaitiitia ma lamatiaga o Nonogatupe tuuina atu e faaaogaina ai taiala faavaomalo IFRS9. O lenei taiala ua faaaogaina ai se auala faigofie fua ile ituaiga aitalafu e tuuina atu ma aiaiga o le totogiina mai e fua i ai le taiala e faaogaina mo le fuaina ma le faamauina o latou faaitiitiga ma lamatiaga.

i. Faamatalaga o tupe o loo faaogaina

O fuainumera ma vaega taitasi o le tala o le tupe o loo faamauina lea i le tala Samoa. O le tupe lea o lo o avea ma tupe o faagaioiga.

o. Tupe a isi atunuu

O faafetauaiga i tupe a isi atunuu o loo faaliliuina i le tau o fesuiaiga o tupe o lea lava aso. O meatotino ma aitalafu o loo faamauina i tupe a isi atunuu sa faaliliuina i le tala Samoa i le tau o fesuiaiga o le faaiuga o le tausaga faaletupe e pei ona moomia i le Taiala Faatausitusi Numera 21 (IAS21)

O tau o tupe sa faaaogaina e faaliliu ai Noataga i atunuu i fafo i le aso o le lipoti o loo faailoaina i lalo

	2020	2019
EURO	3.2165	3.1230
USD	2.7412	2.6911

u. Aseta tau-tupe

O mea totino tau tupe a le Faletupe o loo faavasegaina i aitalafu ma nonogatupe. O le faatulagaina e faalagolago i le aoga ma le mafuaaga na afua ai ona faatinoina. O lenei faatulagaga e fuafua e le pulega mai le taimi na faaaogaina ai le nonogatupe.

Nonogatupe
O nonogatupe ma aitalafu maua ua faatinoina i ni tuutuuga maumaututu ma e le o mafai ona faatauina i maketi o tupe fegasoloai. O lo latou aoga o loo faamauina i aseta fetafeai vagana paleni o nonoga tupe sili atu i le 12 masina tuutuuga o le totogiina mai. O nonogatupe o loo faamauina '" O

nonogatupe i tagata lautele" Tinoitupe o loo i Faletupe ma tupe o loo i le Faletupe ma tupe teu faavaitaimi.

f. Faamauina o Tupe Maua

Tului mai nonogatupe
O tului e auala mai i teugatupe ua faaalia ma faamauina i vaitaimi tonu e patino iai. O tului i luga o nonogatupe ua faaletonu ua faaalia ma faamauina i le taimi e totogi mai ai le nonogatupe.

Tupe totogi mo auaunaga
O tupe totogi mo auaunaga ma tau e faagaioi ai nonogatupe ma mataupu uma i le Faletupe ua faaalia ma faamauina i le taimi e mauaina mai ai nei seleni.

g. Tului mai tupe faasili maua mai i sea i le Tropic Resort

O tupe maua mai vaevaega o tupe faasili mai sea o loo faamauina e tusa o aiaiga o le faafaigaluegaina o tupe pe a mautinoa le mauaina mai o ni vaevaega.

l. Tupe nono atu (aseta)

O paleni o nonogatupe o loo faamauina ina ua maea aveesea faaagaga ma faaitiitiga mo ni faafitauli e ono lamatia ai le totogiina mai. O nonogatupe o loo faamauina e aofia ai le paleni ma le tului e le i totogiina mai.

Taiala mo le faatulagaina o nonoga tupe
O nonoga tupe o lo o faapea ona faavasegaina taitoatasi e tusa ai ma taiala ua maea ona faataatitia. O vaega taua e aofia ai le mafai ona totogiina mai o le paleni ma le tului e pei ona aiaia i le konekarate o nonoga tupe atoa ai ma aseta o loo umia e le o lo o manaomia le nonoga tupe.

Nonoga tupe ua faaletonu po o ua le mafai ona toe totogiina mai
O lo o faailoaina e le Faletupe i le tala o le tupe le faavasegaina o nonogatupe ua faaletonu e pei ona taua i lalo.

- Nonogatupe ua faaletonu le totogiina mai
  O nonogatupe ia o loo i se tulaga le mautinoa le toe totogiina mai e tusa ai ma tuutuuga na faia, ma o tului ma totogi i galuega faatino e le o aiaia i le tala o tupe maua ma tupe faaaoga ae ua faatoa faamauina lo latou aoga pe a mafai ona totogi mai e i latou e ona ia nonogatupe.

- Nonoga tupe ua silia ma le tolusefulu aso e le totogiina mai
  O nonogatupe ia ua silia i le 30 aso o tupe pau e le i totogiina. O loo faaauau pea ona faamauina tului ma tupe totogi i galuega faatino.

m. Nonogatupe faaletonu

I tausaga faaletupe taitasi e iloilo ai e le Faletupe le malosi o iai nonogatupe ma tuu faaagaga se tupe faatatau mo aitalafu e ono faaletonu.

O le iloiloina o le tupe faaagaga faapitoa e fua lea i vaega e pei o le agavaa o le o lo o nofo aitalafu i le Faletupe, tupe maua mai aseta e faamauina ai le nonogatupe, tulaga o le tamaoaiga ma le tulaga o le nonoga tupe i taimi ua te'a.

O nonoga tupe ua mautinoa ua le mafai ona toe totogiina mai, e toesea mai i tupe faaagaga ua maea ona faatulagaina. O nonoga tupe ua faaleaogaina e tatau ona faamauina ma toesea e tusa ai ma taiala a le Faletupe.

Tupe Faaagaga Faapitoa - Specific provisions
O tupe faaagaga faapitoa ua faamauina mo aitalafu faaletonu ua mautinoa. O aitalafu uma ua faaletonu o le a toesea mai i le tausaga e mautinoa ai le faaletonu. O le faaagaga faapitoa (e aofia ai faaagaga fou toese faaagaga faapitoa ua toe faamaamulu) e faamatuu mai le faaagaga lautele i le faaagaga faapitoa.

O aitalafu na tusieseina ua toe faaolaina mai, e aofia ai ni faaagaga faapitoa faasili i le taimi ua tuanai, o le a faaopoopo atu ma toese mai i le faaagaga lautele.

Tupe Faaagaga Lautele (General Provisions)
O le faaopoopoga o tupe tuu faaagaga mo nonogatupe e faamauina lea i le tala o tupe maua ma tupe faaaoga. O tupe tuu faaagaga lautele e fua lea i le tulaga o lo o iai le lelei poo le le lelei o le totogiina o aitalafu a e nonotupe. E faatulaga lea fua i se pasene talafeagai i tausaga taitasi.

A iai se faaitiitiga o tupe faaagaga mo nonogatupe faaletonu i le lumanai, ae mafai ona tuusao lea fua ise aafiaga ogaoga ina ua maea le piriota o le tala o le tupe, e mafai ona toe fetuunai i le faia lea ose fesuiaiga i le faaagaga. O le aofai o se fesuiaiga e faaalia lea i le tala o tupe maua ma tupe faaaoga (income statement).

n. Faaitiitia o le aoga o tupe Faafaigaluega i sea

I tausaga faaletupe taitasi o lo o iloiloina ai e le Faletupe pe o iai se vaega o nei aseta ua faaletonu. I le tulaga o le faaauau pea ona pau le tau o atinae o loo faafaigaluegaina ai nei tupe fua i le tau sa tuuina atu ai, e tatau ai loa ona faatulaga pe ua tatau ona faamauina le faaitiitia o le aoga o tupe faafaigaluega.

p. Meatotino tumau

Fale mo auaunaga eseese - Multi-use property

O le fale o le Faletupe o Atiinaa'e e ono ona fogafale. E tasi ma le afa fogafale o loo faaogaina e le Faletupe mo le faatinoina o ana auaunaga tau nonoga tupe ma isi. O isi fogafale o loo lisiina atu lea i isi matagaluega a le malo ma pisinisi. Ina ia tusa ai ma faiga faavae o loo saunia ai le tala o le tupe, o lenei fale ua faamauina o se fale mo galuega eseese talu ai e laititi se vaega o loo faaaogaina e le Faletupe.

O le fale o loo faamauina i lona tau faavae ma le tau toe faatulagaina ona toesea ai lea o le faaitiitiga o le aoga o le aseta seia oo i le taimi e uma ai le aoga o lenei aseta.

O tau o mea totino taitasi e fua lea i tau e faatulaga e i latou e iai lo latou poto faapitoa i ia galuega. O le tau talafeagai e fuafua i le maketi o loo faaogaina ai metotia mo le faatulagaina o tau. O ni eseesega e tulai mai e tatau ona toe faatulagaina. O le toe faatulagaina o tau e tatau ona faatinoina i totonu o le 3 – 5 tausaga.

A faatulaga tau ma ua mautinoa ua iai se faasiliga i tau faamauina o le faasiliga e faamauina i le Vaega o Faaagaga o Tau toe fetuunai o meatotino. (Property Valuation Reserve Account)

Meatotino eseese

O isi uma mea totino o lo o faamauina lea i tau faavae toesea ai tau o le faaitiitia o le aoga o ia aseta.

O le tau faavae e aofia ai tupe o loo faasino tonu i le faatauina mai o aseta. O tupe faaalu mo le faaleleia o aseta o loo faamauina i le tala faaletupe o tupe maua ma tupe faaalu.

Faaitiitiga o tau o meatotino

O faaitiitiga o tau o meatotino tumau e fuafua mai i o latou tau na faatauina mai ai ma le umi fuafuaina e faaaogaina ai. O faaitiitiga i tausaga taitasi e faamauina i tala o tupe maua ma tupe faaalu. O pasene e faaitiitia ai meatotino, o lo o taua i lalo:

• Fale i luga o fanua umia saoloto	50 tausaga
• Fale faapitoa mo isi galuega - offsite centre	20 tausaga
• Masini mo le fale	20 tausaga
• Meafale ma masini	
Meafale ma masini	20 %
Isi masini ma sefe	20 %
Masini komipiuta	20 %
Masini komipiuta	20 %
Leitio ma telefoni	20 %
• Taavale afi	20 %
• Aseta lisi	2 tausaga

O le tau faaitiitia e iloiloina lea i tausaga taitasi.

O le tau faaitiitia o mea totino ma lona aoga e iloiloina ma toe faatulagaina i vaitaimi o tausaga faaletupe.

O le paleni tauave o mea totino o le a faaitiitia lea i le tau e mafai ona faatauina ai le mea totino pe a faapea e maualuga atu i le paleni tauave nai lo le tau e mafai ona faatauina ai lea mea totino.

O gau ma tupe e maua mai le faatauina po o le faaitiitia o mea totino e fuafuaina lea i le paleni o loo tauave ai mea totino. O gau po o tupe e maua mai le faatauina po o le faaitiitia o mea totino o lo o faamauina o nisi tupe maua i le tala o tupe maua ma tupe faaalu.

s. Fanua umia mo le toe faatau atu

O fanua ua umia e ala i nonogatupe faaletonu o loo faamauina i le tau na faia ai le faatau i le aso o le faatauga. A iai se faaitiitia o tau ona o tulaga o le maketi e tusieseina mai le gau i le tupe faaagaga lautele. O le tau e faaaluina ia toe faaleleia ai se aseta e faaopoopo i le tau o le aseta, ae o tupe alu i le umia o le aseta e faamauina i le tala o tupe maua ma tupe faaalu. O le toe faatulagaina o tau o fanua e mafai ona faia ma o eseesega o tupe faateleina pe faaitiitia e faamauina. O le a faamauina nei fanua o ni mea totino tumau seia iai se maliega o le komiti faatonu mo le faataueseina o nei aseta ma faamauina loa o ni aseta fetafeai.

t. Sea umia i isi kamupani

O sea umia i lenei kamupani (faletalimalo) o loo faamauina i le tau maualalo ma le tau e mafai ona maua mai pe a toe faatauina nei sea.

v. Lisi o fale

Lisiina atu ole Fale o le Faletupe
O tupe maua mai le lisiina atu o le fale i Savalalo o lo o faamauina i ni fuataga tutusa i le taimi ua faatulagaina. O tau na faaopoopo i le feutagaina o ia lisi o lo o avea ma tau faavae na amata ai lisi o loo iai nei.

Lisi totogi atu e le Faletupe
O le lisi o iai nei mo le Faletupe o loo faamauina i se fuataga tutusa fua i le umi o loo iai nei, vagana ai ua iai se isi metotia talafeagai mo le faamauina o lisi.

h. Tinoitupe

Mo le faamatalaga o tupe ma faatusatusaga o tupe maua ma tupe faaalu, o tinoitupe o loo tuufaatasia ai tupe o loo teuina i faletupe, tupe o loo umia ma tupe teu faavaitaimi e leai se lamatiaga e aafia ai i lona faaliliuina e avea ma tinoitupe.

k. Lafoga mo oloa ma galuega faatino (VAGST)
E leai se lafoga e totogiina se'ia vagana ai tupe maua ma tupe faaalu i le lisiina ma le faaleleia o le fale o le Faletupe.

r. Lafoga mo tupe maua
O lafoga i tupe maua e aofia ai lafoga tuusao i fefaatauaiga o le tausaga ma lafoga e faatatau i le aoga o aseta tauave.

O lafoga totogi e fua i tupe faasili o le tausaga, e faaaogaina ai le fua faatatau o lo o iai i le iuga o le piriota ma le taunuuga o fesuiaiga e mafua mai i piriota ua tuanai.

O lafoga totogi faatusa i le aoga o aseta o loo fua i paleni o loo iai i le faamatalaga o tupe faavae, aseta ma noataga ma e faalagolago lea i le eseesega o aseta ma aitalafu i le lipoti ma lafoga totogi ua fuafuaina mo le piriota.

O se lafoga toe maua mai o le a faatoa faamauina pe afai ua mautinoa lona aoga i piriota oi luma ma e avanoa lona faaaogaina e faafetaui ai ni lafoga totogi i le lumanai.

aa. Faaagaga mo ni faaletonu i tupe ua nono atu

O tupe faaagaga mo nonogatupe e faamauina i le faamatalaga o mea totino ma aitalafu i le iloa lea o tulaga tutupu mai futia ua sola ma ua iloa le talafeagai aua le tulaga o taatia ai nonogatupe. E le faatatauina se tupe tuu faaagaga mo tupe gau o loo fuafuaina mo le lumanai.

ae. Aitalafu totogi atu

O aitalafu totogi atu o loo faamauina i le taimi e fai ai fefaatauaiga o oloa ma auaunaga eseese. O aitalafu o loo faamauina i le tau o fefaatauaiga po o le tau e totogi mo oloa ma auaunaga eseese.

ai. Faamanuiaga mo tagata faigaluega

O saofaga i le Faaputugatupe mo le lumanai manuia o tagata Samoa (SNPF) o loo faatinoina lea e tusa ma tulafono faavae. O nei saofaga o lo o faamauina lea i faamatalaga o tupe maua poo tupe pau.

O tupe faaagaaga mo faamanuiaga o tagata faigalueaga e aofia ai aso malolo faaletausaga o loo faamauina lea i faamatalaga o mea totino ma aitalafu.

O loo iai foi tupe faaagaga e faatupeina ai ponesi a le aufagaluega e tatau ona totogiina e tusa ai ma la latou auaunaga.

ao. Aitalafu a le Faletupe - Borrowings

O tupe nono mai o loo faamauina i tau talafeagai e aofia ai ma tau o auaunaga. O eseesega e mafua mai i le tau o fefaatauaiga e faamauina lea i faamatalaga o tupe maua ma tupe faaalu.

au. Faatusatusaga

O suiga i faamaumauga o le Tala o Tupe i piriota ua tuanai ua tuufaatasia ina ia o gatasi ma talafeagai ai mo se faatusatusaga o faamaumauga o le tausaga nei.

3. Faafoeina ma le puleaina o tupe Faavae

O faamoemoe tulimatai a le Faletupe i le faafoeina ma le puleaina o tupe faavae e aofia ai le:

- Mulimulitai i tulafono a le Faletupe Tutotonu o Samoa;
- Mautinoa ma mausali le gafatia e faaauau galuega mo le faaleleia o auaunaga i le atunuu ma le Malo
- Faatumauina o le malosi o tupe faavae e lagolago ai atinae tatau mo le atunuu.

O le lava o tupe faavae ma le faaaogaina o tulafono tatau o loo vaaia e le pulega o le Faletupe i auala o loo manaomia e le Faletupe tutotonu o Samoa. O faamatalaga uma i galuega faatino ua tuuina atu i le Faletupe tutotonu o Samoa i le tai tolu masina i le tausaga.

E manaomia e le Faletupe Tutotonu ona iai (a) le tupe faavae a le Faletupe o Atiinaa'e ia le i lalo ifo o le 12.5% (e) faatumauina le tapulaa o tupe faavae i o latou vaevaega i aseta e tusa ai ma o latou aafiaga (lamatiaga) i le 25% poo se tapulaa maualuga atu.

O le tupe faavae a le Faletupe o loo vaevaeina i ni vaega se lua:

- Tupe faavae muamua – E aofia ai sea a le Malo ma tupe teu faaagaga e maua mai tupe faasili
- Tupe faavae lua – E aofia ai tupe faavae e tauala i galuega lagolago, o tupe faaagaga mo nonogatupe faaletonu, o tupe faasili e mafua mai i le toe fetuunai o tau o aseta ma tupe faavae o loo fuafua e toe faataueseina atu.

O tupe o loo faisea ai i isi kamupani, o loo toese mai lea i tupe faavae muamua ma le lua.

I le faamatalaga o loo faaalia i lalo, ua faamatala auiliili ai le tupe faavae faamauina i ona tulaga uma mo le tausaga 2020 faapea ai ma faatusatusaga i le 2019. I ia tausaga uma o loo mafai ona tausisia e le Faletupe tapulaa uma faatulagaina.

	2020 $'000	2019 $'000
Tupe faavae vaega 1	58,306	53,856
Tupe faavae vaega 2	6,304	8,377
Aseta ua vaevaeina e fua i o latou aafiaga:	175,596	180,220
Vaevaega faapasene:		
Tupe faavae vaega 1	33%	30%
Tupe faavae vaega 2	4%	5%

4. Manatu ma faaiuga fuafua lelei faatausitusi

E faatatauina tala ma faamatalaga faamauina e faaaogaina ai tala fuafuaina o aseta ma aitalafu nono aua le isi tala o le tausaga o sosoo ai. E faaauau pea ona faaaoga tala fuafuaina e fetuunai ai faamaumauga aemaise aoga o aseta ma aitalafu tuu faasolopito ma isi auala e mautinoa e tatau ma talafeagai i faamaumauga.

(a) Tupe faaagaga mo nonogatupe Faaletonu
O le fuafuaina o tupe faaagaga mo nonogatupe e ono faaletonu a o faagasolo le tausaga e tai tolu masina ma fai. I le faatinoina o lenei galuega, e maitauina ai le fegasoloai o tupe fetafeai pe iai se faaitiitia i le lumanai. E le gata i lea e maitauina pea le totogiina o aitalafu pe o o gatasi ma tuutuuga sa faia. E faapena foi ona tagai i tupe pau o nonogatupe tetele e ono mafatia ai se vaega o nonogatupe o iai. E vaai lelei le pulega i gaoioiga mo le lumanai ina ia mautinoa o loo talafeagai le fesuisuiai o tupe fetafeai i le lumanai. E faaauau pea lenei faiga ina ia lelei le taunuuga o tala fuafua ma taunuuga e o'o iai.

(e) Faaitiitia o tau poo le aoga o sea

E fuafuaina le faaitiitia o le aoga o sea i atinae pe a ua iai se tulaga e umi ona iai le tau o ia sea i se tau maualalo atu nai lo le tau na faatau ai ia sea. E mafai ona tupu lea tulaga pe a faaletonu le tulaga tau tupe o le atinae ma ua vaaia suiga tetele i tekonolosi ma tupe fetafeai.

(i) Lafoga totogi

O lafoga i aseta ma aitalafu o loo faapena ona faatulaga e tusa ai o Tulafono Faatausitusi Faava-o-malo 12 (IAS 12 Income Taxes)
O le lafoga i aseta ma aitalafu ua galueaina ma tapenaina i luga o le manatu e leai se suiga i tulafono tau lafoga po o se tulaga e le mafai ai ona faaaogaina e le Faletupe i le lumanai tupe gau mai lafoga.

5. Isi tupe maua

Faamatalaga:

	2020 $	2019 $
Tului mai tupe teu faavaitaimi	109,922	80,055
Aitalafu leaga ua toe totogiina mai	40,027	26,822
Tului mai sea umia i pisinisi tumaoti	32,000	32,000
Lisi o le fale	1,072,724	1,022,171
Tupe mama mai le faaliliuina o nonogatupe	130,093	257,788
Isi tupe maua	165,837	331,933
Aofai o isi tupe maua	**1,550,603**	**1,750,769**

O tupe maua mai le lisiina o le fale mo le tausaga e $1,072,724 tala (2019: $1,022,171). E le o aofia ai tupe maua mai le faaaogaina e le Faletupe lava ia po o le lisi e $444,973 (2019: $444,973) ma le eletise e $200,768 (2019: $257,386). O le aotelega o tupe maua mai le lisi o le fale e $1,718,465 (2019:$1,724,530).

6. Tupe faaalu mo galuega faa-ofisa

Faamatalaga:

	2020 $	2019 $
Faasalalauga ma faatosina	81,374	98,401
Komipiuta ma isi fesootaiga	110,205	129,926
Tupe totogi i le Malo mo le faamaonia o aitalafu	183,693	216,373
Inisiua	210,408	203,864
Tului i tupe teu (savings) mo poloketi laiti (micro)	63	33
Isi tupe totogi mo le aufaigaluega	7,579	30,430
Lomiga, pepa ma vaega eseese mo le faatinoina o galu	66,202	17,979
Lisi	14,375	13,800
Faalelei o mea totino	92,244	115,814
Faigamalaga	123,400	127,693
Tupe faaalu mo taavale	104,944	138,684
Isi tupe faaalu	443,345	459,561
Aofai o isi tupe faaalu	**1,437,832**	**1,552,558**

O le tupe totogi e le Faletupe mo le lisiina o le fale e $444,973 (2019: $444,973) ma le eletise e $200,768 (2019: $257,386). O le aotelega o tupe faaalu i le lisi o fale e $790,638 (2019: $702,359).

7. Totogi o le aufaigaluega

Faamatalaga:

	2020	2019
	$	$
Totogi aofai	2,509,612	2,463,034
Faamanuiaga mo vaitaimi umi e tusa ai ma le tautua	48,892	54,229
Lafoga mo faalavelave tutupu faafuasei	25,585	25,172
Saofaga SNPF	204,680	176,208
Aotelega	**2,788,769**	**2,718,643**

O le aofaiga o le aufaigaluega e aofia ai i latou e totogi faavaitaimi ua faamauina i le tausaga e 77 (2019:84).

O faamanuiaga mo le umi ole auaunaga e mo le aufaigaluega ua ausia lea faamanuiaga e tusa ma taiala mo le aufaigaluega e aofia ai ma faamanuiaga mo le maea o konekarate.

8. Totogi mo le Komiti Faatonu, Komiti faasuetusi ma le pulega autu

i. *Sui o le komiti faatonu*

O sui o le komiti faatonu i le tausaga faaletupe e aofia ai:

Leasiosiofaasisina Oscar Malielegaoi	-	Taitaifono ma Ofisa Sili Matagaluega o Tupe
Tugaga Tevesi	-	Sui
Peseta Peter Tone	-	Sui
Leota Matamua Niko Ngau Chun	-	Sui
Aiolupotea Sauimalae M Chu Ling	-	Sui (Maea tofiga ia Fepuari 2020)
Seuamuli Sarona Ponifasio	-	Sui (Maea tofiga ia Fepuari 2020)
Vui Sebastian Mariner	-	Sui (Maea tofiga ia Fepuari 2020)
Emele Meleisea Ainuu	-	Sui (Amataia ia Mati 2020)
Susana Laulu	-	CEO Ex-officio

O le komiti fou ua suia i le toa lima mai le toa fitu sa faamamaluina i le Aso 1 Mati 2020

Ua faatulaga mai i le Pepa mai le Kapeneta FK(15)31 totogi mo Komiti Faatonu e aofia ai le $22,000 i le tausaga mo le taitaifono ae $18,000 mo sui o le komiti. E le agavaa le taiatifono i lenei alauni. E 14 le aofai o fonotaga sa faataunuuina e aofia ai ma fono faapitoa e 3.

ii. *Komiti mo le iloiloina o galuega faasuetusi*

Sui o le Komiti:

Peseta Peter Tone	-	Taitaifono
Tugaga Tevesi	-	Sui
Leota M Niko Ngau Chun	-	Sui

E 5 fonotaga sa faataunuuina ale komiti i le tausaga faaletupe 2020

iii. *Komiti mo le iloiloina o lamatiaga*

Sui o le Komiti:

Seuamuli Sarona Ponifasio	-	Taitaifono (Maea tofiga ia Fepuari 2020)

Vui Sebastian Mariner	-	Sui (Maea tofiga a Fepuari 2020)
Aiolupotea Sauimalae M Chu Ling	-	Sui (Maea tofiga ia Fepuari 2020)

E 2 fonotaga sa faataunuuina a le Komiti mo le tausaga faaletupe 2020

iv. *Totogi ma tupe faaalu mo le Komiti Faatonu*

Faamatalaga:

	2020	2019
	$	$
Totogi ma alauni a le Komiti	96,231	108,000
Saofaga i le Inisitiute of Faatonu	4,000	6,000
Tupe faaalu i fonotaga	7,770	6,858
Isi tupe faaalu	1,049	10,000
Aofai	**109,050**	**130,858**

v. *Tupe totogi mo le pulega autu*

Faamatalaga:

	2020	2019
	$	$
Totogi ma faamanuiaga i vaitaimi pupuu	874,279	849,541
Saofaga SNPF	69,942	59,468
Lafoga ACC	8,743	8,495
Aofai	**952,964**	**917,504**

9. Lafoga i luga o tupe maua

(i) Vaega tetele o lafoga (totogi) ma penefiti

	2020	2019
	$	$
Lafoga (totogi)/penefiti o le tausaga	94,866	477,765
Penefiti o lafoga lei faaogaina	(94,866)	(477,765)
Lafoga i tupe faaaoga/(tupe maua) e maua		-
i le eseesega o aoga o aseta ma aitalafu	41,960	300,542
Lafoga tuua ua faamauina		-
Lafoga (totogi)/penefiti	**41,960**	**300,542**

(ii) Faamaninoga o tupe faasili/tupe gau ma lafoga (totogi) penefiti

	2020	2019
	$	$
Tupe faasili/(gau)	(444,559)	683,215
Lafoga (totogi)/penefiti ile 27%	(120,031)	(184,468)
Lafoga i luga o tupe mama e lei faamauina aloaia	78,071	(115,984)
Lafoga(totogi)/penefiti	**(41,960)**	**(300,452)**

(iii) Fesuiaiga i lafoga tauave ua faaalia i lalo

Eseesega le tumau	Paleni amata $	Lafoga ua faia i tupe maua/faaopoopoga $	Paleni faaiu $
Fale, mea gaosi ma masini	(244,641)	87,531	(157,110)
Tupe faaagaga mo nonogatupe faaletonu	4,416,107	5,400	4,421,507
Faaagaga mo penefiti ole aufaigaluega	21,745	21,566	43,311
Eseesega tau taimi i lafoga tauave	585,415	(72,537)	512,878
Lafoga tauave mai tupe gau o le tausaga	(527,131)	-	(527,131)
Lafoga I luga o tupe faasili	(26,378)		(26,378)
	4,225,117	**41,960**	**4,267,077**

(iv) Lafoga i aseta i tupe gau e lei faatatauina

O le fesuiaiga o lafoga i aseta tauave ua faaalia i lalo

	2020 $	2019 $
Paleni amata o lafoga i gau e lei faatatauina	7,245,691	6,767,926
Aveese lafoga i gau ua faatatauina mo le tausaga	161,991	477,765
Paleni faaiu o lafoga i gau e lei faatatauina	**7,407,682**	**7,245,691**

(v) Lafoga totogi (mai lafoga o loo taofia mai tului)

	2020 $	2019 $
Paleni tauave mai	107,780	90,343
Lafoga na taofia mo le tausaga	20,995	17,437
Paleni i le faaiuga	**128,775**	**107,780**

10. Sea umia i le Tropic Resort

Faamatalaga:

	2020 $	2019 $
Tropic Resort Ltd (15% sea)	400,000	400,000
Aofai	**400,000**	**400,000**

E iai le manatu o le Komiti Faatonu, o lenei sea umia i faiga faapisinisi o loo mautinoa le saogalemu ma mafai ona toe maua pe a manaomia. I lalo o lenei konekarate, e mafai ai e le kamupani ona toe faatauina atu sea o loo umia e le faletupe ae sa talosagaina e le kamupani le toe faaauauina o lenei faiga faapisinisi ma o loo maua pea tufatufaga tai $32,000 i le tausaga mai lea kamupani. I le tausaga e 2013, sa malilie le Komiti Faatonu a le Tropic Resort latou te faatauina sea a le Faletupe i se tau e

$520,000 peitai o loo ua toe talosagaina e le Komiti Faatonu o le Faletupe le faaauauina o lenei sea ma e le i iai se faaiuga aloaia ua faamautuina ae o loo faafaigaluega pea sea a le Faletupe i le Samoa Tropic Resort. O loo maua pea vaevaega o tupe mama e 8% mai lenei tupe faafaigaluega.

11. Meatotino tumau

Faamatalaga:

	Fanua	Fanua ma fale	Masini mo le Fale	Meafale ma masini mo auaunaga	Taavale afi	Aofai
Tau						
Paleni 1 Iulai 2018	1,559,686	49,513,544	262,509	5,690,249	877,499	57,903,487
Faaopopoga o mea totino	-	740	-	163,333	224,000	388,073
Fetuunaiga o mea totino	-	-	-	-	-	-
Tau o mea totino faatauina atu	-	-	-	(237,681)	(75,000)	(312,681)
Paleni 30 Iuni 2019	1,559,686	49,514,284	262,509	5,615,901	1,026,499	57,978,879
Faaopopoga o mea totino		-	674,531	30,108	224,000	928,639
Fetuunaiga o mea totino		-	-	-	-	-
Tau o mea totino faatauina atu		-	-	-	(203,500)	(203,500)
Paleni 30 Iuni 2020	1,559,686	49,514,284	937,040	5,646,009	1,046,999	58,704,018
Faaitiitiga faaputuputu o tau o aseta						
Paleni 1 Iulai 2018	-	11,141,435	200,136	4,733,409	640,503	16,715,483
Toese faaitiitiga i tau o mea totino	-	-	-	(237,682)	(75,000)	(312,682)
Faaopoopo faaitiitiga i tau o mea totino	-	1,013,368	39,374	268,782	96,600	1,418,124
Paleni 30 Iuni 2019	-	12,154,803	239,510	4,764,509	662,103	17,820,925
Toese faaitiitiga i tau o mea totino	-	-	-	-	(203,500)	(203,500)
Faaopoopo faaitiitiga i tau o mea totino	-	996,906	28,385	270,032	128,267	1,423,590
Paleni 30 Iuni 2020	-	13,151,709	267,895	5,034,541	586,870	19,041,015
Paleni tauave 30 Iuni 2019	1,559,686	37,359,481	22,999	851,392	364,396	40,157,954
Paleni tauave 30 Iuni 2020	1,559,686	36,362,575	669,145	611,468	460,129	39,663,003

12. Lisi totogi ma Aseta lisi

O le ofisa o le faletupe i Savaii o loo lisiina ma faamauina i faiga faavaomalo IFRS16. O le lisi e mo le 3 tausaga ae $15,000 e le aofia ai le VAGST, O le lisi totogi atu ma aseta o le lisi ua faaiiitiitia lona aofai i le 4% mo tausaga e 2 o loo totoe. O le aofai o le lisi e totogi atu e faaitiitia i le lisi o loo tototgiina atu a o le aseta o le lisi o le a faaitiitia lona aoga e faaogaina iai auala faasuetusi e tutusa ai le faaitiitia i tausaga taitasi.

Famatalaga:

	2020 $	2019 $
Le silia i le tausaga	13,868	0
Sili atu ma le tausaga	13,335	0
	27,203	**0**

Sa iloiloina ma faafouina le lisi ia Iulai 2019 ma e maea i le Aso 30 Iuni 2022

13. Fanua umia mo le faatauina atu

O loo faaalia i lalo ifo le aofai o fanua sa tuuina mai i le faletupe mo le totogiina faamaea o aitalafu. E le o aafia nei fanua i meatotino tumau a le faletupe.

Faamatalaga:	2020 $	2019 $
Paleni amata	524,462	627,095
Fanua faatau	0	(102,633)
Tau faaopoopo	1,150	0
Paleni 30 Iuni 2020	**525,612**	**524,462**

14. Nonogatupe Faamatuu atu i pisinisi ma tagata lautele

Faamatalaga

	2020 $	2019 $
Aofaiga	141,275,047	145,037,560
Toese: Faaagaga faapitoa mo nonogatupe faaletonu	(9,829,537)	(8,177,870)
Toese: Faaagaga lautele mo nonogatupe faaletonu	(8,212,321)	(9,446,298)
Toese: Tului ma pili e le o faaaogaina	(2,418,814)	(2,352,105)
Aotelega	**120,814,375**	**125,061,287**
Vaega i tua atu o le tausaga	105,108,504	108,803,321
Faatulagaina totonu o le tausaga	15,705,871	16,257,967
	120,814,375	**125,061,288**

Faaagaga mo nonogatupe faaletonu		
Paleni i le amataga o le tausaga	8,177,869	8,177,869
Vavae atu i faaagaga lautele	(702,310)	-
Nonogatupe ua faaleaogaina	736,761	-
	8,212,321	8,177,869
Faaagaga lautele		
Paleni i le amataga o le tausaga	9,446,298	9,386,032
Faamatuu atu i le faamatalaga o tupe maua	1,120,000	1,100,000
Nonogatupe ua faaleaogaina	-	-
Vavae atu i Faaagaga mautinoa	(736,761)	(1,039,734)
	9,829,537	9,446,298
Tului e le o faaaogaina		
Paleni i le amataga o le tausaga	2,352,105	1,967,929
Tului e le i faaaogaina i le tausaga	1,712,018	3,028,274
Tului ua toe faaaogaina	(1,645,309)	(2,644,098)
Vavae (atu) mai i faaagaga faapitoa	-	-
	2,418,814	2,352,105
Aotelega o faaagaga mo nonogatupe faaletonu	**20,460,672**	**19,976,272**

Nonogatupe faaletonu ma aseta ua sili atu ma le vaitaimi faatulagaina ona totogi mai

Nonogatupe ua faatatauina tupe mo aitalafu faaletonu	2020	2019
	$	$
Aofai	28,658,772	24,738,829
Tului ua le faaaogaina	(2,418,813)	(1,622,431)
	26,239,959	23,116,398
Aveese tupe faaagaaga faaleoleo faapitoa	(8,212,321)	(5,672,998)
	18,027,638	**17,443,400**

Nonogatupe ua iai tupe pau	2020	2019
	$	$
Aofai	26,329,751	13,224,417
Tului ua le faaaogaina	(2,418,813)	(1,662,431)
	23,910,938	**11,561,986**

15. Tinoitupe

Faamatalaga:

	2019	2019
	$	**$**
Tupe teu i faletupe	3,815,734	4,622,652
Tupe mo Faatauga laiti	600	600
Aofai	**3,816,334**	**4,623,252**

16. Tupe teu faavaitaimi

Faamatalaga:

	2020	2019
	$	**$**
Tupe teu faavaitaimi	**-**	**5,000,000**

17. Isi aitalafu e le i totogi mai ma tupe ua vave totogi atu

Faamatalaga:

	2020	2019
	$	$
Tului mai sea umia i faiga tutusa faapisinisi	96,000	96,000
Tupe sa totogiina ae lei oo i le taimi e faaaoga ai	164,554	151,484
Tupe e lei aoina mai le lisi o le fale ma eletise	86,960	4,835
Isi tupe e tatau ona totogiina mai	21,497	21,496
Faaagaga mo aitalafu faaletonu	-	-
	369,011	**273,815**

18. Tupe e totogi mai e le Malo o Samoa mo le Gau i fesuiaiga o Tupe

Faamatalaga:

	2020	2019
	$	$
Paleni amata	129,085	168,387
Eseesega i le fesuiaia o tupe totogi i fafo i le faaunega	-	(102,497)
Tupe mai le Faalapotopotoga a Europa (EEC)	-	63,195
Paleni e lei totogiina	**129,085**	**129,085**

O loo iai le maliega a le Malo o Samoa e tauaveina ai le eseesega e mafua mai i le fesuiaiga o tupe totogi i le aitalafu i le Faalapotopotoga a Europa (EEC). Sa faamaea ona totogiina lenei nonogatupe ia Me 2019.

19. Nonogatupe faavaitaimi mai isi faalapotopotoga

O aitalafu o loo i le Malo o Samoa e totogiina lea i le tala Samoa. O aitalafu i Faalapotopotoga a Europa e totogiina lea i le tupe po o le tala EURO. O le eseesega i le fesuiaiga o tau o tupe a isi atunuu ma le tala o le matafaioi lea a le Malo o Samoa (Faamatalaga 18).

O aiaiga mo aitalafu i le Faletupe o Atiinaa'e a Asia e tatau ona tausisia. O ni faaletonu e ono tupu mai e ono afaina ai faiga faavae e pei ona sainia. I le faaiuga o le tausaga faaletupe 30 Iuni 2020, o loo faapea ona tausisia e le Faletupe o Atiinaa'e faiga faavae mo nei aitalafu. O le aofaiga o tupe tului na totogiina i luga o aitalafu e $2,768,540 (2019:$2,443,273).

	Faatulagaina i totonu o le tausaga $	vaega i tua atu o le tausaga $	2020 Aofai $	2019 Aofai $	Tului i le tausaga %
IDA 15820	458,189	1,825,342	2,283,531	2,538,701	6%
EIB GL VI	2,196,182	1,600,314	3,796,496	5,982,366	5.5%
EIB GL VII	927,260	3,453,029	4,380,289	5,285,246	3.9%
NPF	902,469	13,311,470	14,213,939	15,427,830	4%
CBS 2	374,563	279,758	654,321	1,052,016	3%
CBS 3	615,966	402,778	1,018,744	1,672,750	3%
CBS Evan	2,765,369	24,770,235	27,535,604	30,533,183	1%
CBS 5 SIDS	1,836,357	19,930,134	21,766,491	23,769,006	2%
CBS 6	573,178	6,964,317	7,537,495	8,146,073	3%
CBS 7	792,932	11,950,789	12,743,722	13,635,213	3%
CBS 8	257,055	9,427,125	9,684,180	9,955,556	3%
Aotelega	**11,699,520**	**93,915,291**	**105,614,812**	**117,997,940**	

Tuutuuga ma aiaiga o le totogiina o aitalafu

IDA 15820 – Totogi fuafua i le lava o Tupe a le Faletupe.

EIB GL VI – Totogi fuafua i le tai $2.6 milion i le tausaga faamaea i le 2021

EIB GL VII – Totogi faalua i le tausaga poo le $1.3 miliona i le tausaga e maea i le 2026

NPF – Totogi i le masina e $154,000 ae 22 tausaga e totogi ai

CBS 2 – E totogi tai $35,318 i le masina ma e 10 tausaga e totogi ai.

CBS 3 – Totogi tai $57,936 le totogi i le masina mo le 10 tausaga

CBS T/C Eveni – E $276,436 e totogi i le masina mo tausaga e 15

CBS 5 SIDS/CYG – Totogi e tai $204,748 i le masina mo tausaga e 15

CBS 6 – Totogi tai $ $71,310 i le masina mo tausaga e 15.

CBS 7 – Totogi tai $107,366 i le tausaga mo le 15 tausaga.

CBS8 – Totogi tai $34,788 i le tausaga mo le 15 tausaga

Maliega i aitalafu mai le Faletupe o Europa (European Investment Bank)
O nonogatupe i le Faletupe o Europa ua faia i maliega pei ona taua i lalo:

- O le tapulaa o tupe faavae faatusa i le aofai o aseta a le Faletupe ia le i lalo ifo o le 25% (o le aofai o aseta e aofia ai ma tupe tuu faaagaga mo nonogatupe faaletonu).
- O nonogatupe ua silia i le tolu masina tupe pau faatusa i le aofai o nonogatupe uma ia le sili atu i le 10%
- E tatau ona iai tupe tuu faaagaga mo nonogatupe faaletonu ia le i lalo ifo o le 90% o nonogatupe ua sili atu i le tolu masina o tupe pau
- Ia iai tinoitupe e totogi ai aitalafu ia le i lalo ifo o le 1.2:1

I le aso 30 Iuni 2020, na ausia e le faletupe maliega e lua e pei ona tuuina mai e le Faletupe o Europa e pei ona faaalia i lalo;

- Tupe faavae i le aofai o Aseta 35% (2019:30%) – ausia
- Nonogatupe ua silia ile tolu masina tupe pau faatusa i le aofai o nonogatuupe 19% (2019:9%) – le ausia
- Tupe faaagaga faatusa i le aofai o nonogatupe ua iai tupe pau ua tolu masina ma ova atu 78% (2019: 151%) – le ausia
- Malosi o tupe ile faaiuga o le tausaga 1.5:1 (2019: 2.1 : 1) – ausia

20. Tupe o lo o faagaioia e le Faletupe mo le Malo o Samoa

Faamatalaga:

	2020 $	2019 $
Aitalafu i le Faletupe a le UTOS	4,108,584	6,124,369
Aotelega	4,108,584	6,124,369
Tupe mai polokalame o nonogatupe laiti		-
Tuuina atu i tupe o loo vaaia mo le Malo o Samoa	6,124,369	7,996,010
Tuuina atu i tupe faavae a le Malo o Samoa	(2,015,785)	(1,871,641)
Aofai	**4,108,584**	**6,124,369**

Ia Iulai 2009, sa faamaonia ai e le Malo o Samoa lona tauaveina o le aitalafu a le Faletupe i le Faletupe o le ANZ. I le aso 18 Iuni 2010, na faamaonia ai e le Matagaluega o Tupe le suia o le faaaogaina o lenei paleni mai aitalafu ae tuuina atu i lalo o isi tupe a le Malo o loo vaaia e le Faletupe. I le Aso 14 Mati 2012, sa faamaonia ai e le Kapeneta le totogiina atoa atu o lenei aitalafu i le faletupe o le ANZ e le UTOS ae totogiina sao atu e le Matagaluega o Tupe i le UTOS e pei ona iai. E 13 tausaga e totogi ai ma le tului e 7.5% ae $200,000 le tupe e totogi i le masina.

Ia Iuni 30 2020, e $2,400,000 sa totogiina e le Malo mo le aitalafu i le UTOS. O le tului na totogiina e $384,215. O le paleni ua tuuina atu i tupe faavae a le Malo e $2,015,785 e pei ona faamatalaina i le Faamatalaga 23.

21. Isi aitalafu totogi atu ma Noataga

Faamatalaga:

	2020 $	2019 $
Faaagaga mo faamanuiaga mo le aufaigaluega	162,598	82,723
Nonoga tupe ua ova le totogiina	48,141	20,092
Tului e lei totogiina i aitalafu	136,437	408,150
Tupe faaputu mo nonogatupe laiti (micro savings)	3,915	2,998
Tupe a le Malo mo le faamaonia o aitalafu	183,694	216,373
Isi aitalafu	643,769	664,782
Totogi mo Suetusi	67,246	65,248
VAGST	67,546	50,598
Aofai	**1,313,346**	**1,510,964**

O le tului e 1.75% o loo tuuina atu lea i le faaputuga tupe a i latou o loo i le vaega o nonogatupe laiti (micro credit scheme).

22. Tupe faavae

Faamatalaga:

	2020	2019
	$	$
Tupe faavae 30,000,000 sea i le $1 tala	30,000,000	30,000,000
Tupe faavae ua totogiina	30,000,000	30,000,000
Vavaeina mai i Tupe faaagaga	20,000,000	20,000,000
Tupe faavae i le faaiuga o le tausaga	**50,000,000**	**50,000,000**

O nei sea e tutusa le aia ma e tasi le palota o lo o faapipiina i le sea.

Ua faamaonia e le Malo le siitia o lana tupe faavae i le $80 miliona ina ia mafai ai ona ausia le aofaiga moomia e tuuina atu mo nonogatupe mo atiinaa'e mo le tamaoaiga o Samoa ia o gatasi ai ma lana Tulafono 2010.

23. Tupe faaagaga a le Malo o Samoa

Faamatalaga:

	2020	2019
	$	
Paleni i le amataga	20,453,041	18,501,440
Tuuina mai i tupe o loo vaaia mo le Malo o Samoa	2,015,785	1,871,641
Totogi o le faamaoniaina o aitalafu e le Malo	61,244	79,960
Saofaga faaopoopo mai le malo	2,532,620	-
Paleni i le faaiuga	**25,062,690**	**20,453,041**

24. Tupe (gau)/mama faaputuputu

Faamatalaga:

	2020	2019
	$	
Paleni i le amataga	(15,583,560)	(15,182,967)
Tupe gau ina ua maea toesea lafoga	(402,599)	(400,593)
Paleni iaso 30 Iuni 2020	**(15,986,159)**	**(15,583,560)**

25. Faavasegaina o taimi e aoina ai tupe ma taimi e totogi ai aitalafu

Faamatalaga auiliili o meatotino ma aitalafu o loo faamauina i aiaiga faavaitaimi e pei ona taua i lalo

	Taimi nei	1 aso i le 3 masina	Tua atu o le 3 masina i le tausaga	Tua atu o le tausaga i le 5 tausaga	Tua atu o le 5 tausaga	Aofai
2020						
Tinoitupe	3,816,334					3,816,334
Tupe teu faavaitaimi	0		-			-
Nonogatupe	2,883,455	4,450,489	8,371,927	50,030,198	75,538,978	141,275,047
Aitalafu	-	(2,678,083)	(7,799,581)	(53,663,969)	(41,473,179)	(105,614,812)
Aofai	6,699,789	1,772,406	572,346	(3,633,771)	34,065,799	39,476,569
2018						
Tinoitupe	4,623,252	-	-	-	-	4,623,252
Tupe teu faavaitaimi	5,000,000		-	-	-	5,000,000
Nonogatupe	2,137,100	4,913,966	10,195,151	54,222,357	73,568,986	145,037,560
Aitalafu	-	(4,826,365)	(10,479,094)	(53,663,969)	(49,028,512)	(117,997,940)
Aofai	11,760,352	87,601	(283,943)	558,388	24,540,474	36,662,872

26. Taiala mo luitau le mautinoa

O lenei vaega e faamatalaina ai lamatiaga ma metotia o lo o faaaogaina e le Faletupe e mataituina ai ni faaletonu e ono tutupu mai. O lamatiaga autu e aofia ai lamatiaga i le fesuisuiai o le tului, lamatiaga o tupe e vave ona faaaoga, lamatiaga o tupe i maketi ma lamatiaga o fesuiaiga o le tau o tupe i fafo.

Lamatiaga tau aitalafu
O lamatiaga tau aitalafu, e faatatau i le faaletonu ma le le totogiina mai lea o nonogatupe na faamatuu atu i pisinisi ma tagata lautele ma iu ai i le gau o tupe a le Faletupe. O le lamatiaga sili i le Faletupe a afua mai le auaunaga i nonogatupe ma isi vaega e moomia ai le faamaonia e le Faletupe o se nonogatupe.

O lo o iai faiga faavae a le Faletupe e lima taitaiina ma faamaioio ai taiala e mataituina ai le mafai e se tasi o fia fai se nonogatupe ona totogi le aitalafu ma ia lava aseta e faamaonia ai le nonogatupe. O lenei lamatiaga o loo mataituina e le vaega o nonogatupe ma le suetusi a le Faletupe ina ia mautinoa e leai ni faaletonu e tusa ai ma taiala o nonogatupe. I lalo o le tulafono a le Faletupe o Atiinaa'e 2010, o loo faapea ona iai le isi Komiti faapitoa mo lamatiaga ina ia faamalosia atili ai le mataituina o nei vaega o auaunaga a le Faletupe.

Auiliiliga o vaega taitasi e aafia i lamatiaga tau aitalafu

E faamatuu atu e le Faletupe nonogatupe i vaega po o atinae eseese. O le auiliiliga o lamatiaga tau aitalafu e faatatau i ia ituaiga atinae eseese o lo o faamatala atu i lalo:

	2020 $	2019 $
Faatoaga	8,627,530	10,968,736
Faiga faiva	3,174,220	3,350,652
Atinae mo le Manuia lautele	5,836,868	5,228,517
Atinae Eseese	28,772,907	29,376,248
Atinae Faletalimalo	94,457,917	95,533,957
Aufaigaluega	405,605	579,450
	141,275,047	**145,037,560**

Lamatiaga o fesuiaiga o tupe a isi atunuu
O lamatiaga o le fesuiaiga o tupe a isi atunuu e faatatau tonu lea i ni tupe pau e mafua mai i fesuiaiga o tupe e totogi i aitalafu i le Faletupe o Europa (EIB). O lenei lamatiaga o loo mataituina lea i le taimi e totogiina ai nei aitalafu.

Iloiloina ole maaleale o le fefaatauaiga o tupe
O le siitia o le tupe Euro ma le tala Amerika i le 5, 10 poo le 15% fuafua i le tala Samoa i le Aso 30 Iune 2020 e aafia ai tupe mama ma tupe pau e pei ona faaalia i lalo. O lenei iloiloga o loo fuaina e tumau tau o tului ma e leai se suiga i isi vaega uma o lenei iloiloga.

	Tau o loo faamauina ai	
	2020	**2019**
EURO	3,796,496	5,982,363
USD	4,380,282	5,285,245

	Aafiaga o tupe maua		
	5%	10%	15%
Siitia le tau ole EURO	(189,824)	(379,649)	(569,474)
Pau le tau ole EURO	189,824	379,649	569,474
Siitia le tau ole tala Amerika	(219,014)	(438,028)	(657,043)
Pau le tau ole tala Amerika	219,014	438,028	657,043

27. Fuafuaga mo le faatauina o meatotino ma aitalafu e ono tulai mai

Ua faamaonia e le Komiti Faatonu tupe fuafua e tusa ma le $360,000 mo le tausaga faaletupe faaiuina aso 30 Iuni 2020 (2019: $1.8 miliona)

28. Mautinoa ole faaauauina o le auaunaga

Aafiaga o le Kovit-19
O aafiaga o le Koviti19 i le lalolagi, ua unaia ai faalapotopotogga, malo taitasi ma le lalolagi e faia auala e puipuia ma foia ai lamatiaga o le faamai i le soifua o tagata ma malo uma. I Samoa lava ia, sa amata faamamaluina taimi Faalavelave faafuasei (SOE) mai ia Mati 2020. O lea sa tapunia ai auala uma o femalagaaiga mai i Samoa e le gata i vaalele ae faapea foi vaa alalo. O fuataga o le tamaoaiga o Samoa

e maua mai lea i turisi ma tupe faamomoli mai fafo. O le taofia o femalagaaiga e aofia ai ma e asiasi mai ua matua tele sona aafiaga i atinae tau turisi. Ua matua faaitiitia tagata tafafao maimoa mai ma faaitiitia ai foi ma tupe e maua mai turisi ma ua oo atu ina le toe maua mai ai ni tupe mai nei pisinisi e amata mai ia Aperila. O fono faavaomalo ma taligamalo sa fuafuaina e talimalo ai Samoa ua toe faaleaogaina uma. O le faatapulaa o le aofai o tagata lautele ma le faaitiitia oe e mafai ona potopoto mo aso faamanatu o tasi nei vaega o puipuiga mo faalavelave tutupu faafuasei ua faamalosi. O tupe sa fuafuaina e maua mai potu o faletalima ua le maua ona ua faaleaogaina, atoa ai ma tupe mai aso faamanatu ma auaunaga fesootai ua matua faaitiitia. Ua tapunia nisi faletalimalo ma ua faamalolo le aufaigaluega. O le aofai o nonogatupe a le faletupe mo atinae turisi e tusa ma le $94 miliona poo le 67% o ana tupe nono atu. Mai lea aofai, e $21 miliona poo le 22% o aitalafu sa faaletonu ae lei oo mai le koviti 19. O nei nonogatupe o loo ua iai ni aiaiga faapitoa ma e faamutaina o nei aiaiga ia Tesema 2020. O le tapunia o faletalimalo, ua aafia ai tupe sa fuafuaina e maua mai e totogiina o nonogatupe mo le faagaoioina o le faletupe ma le totogiina o aitalafu. O le toe tatalaina o tapu o le SOE mo faletalimalo ua maua ai se avanoa e maua ai ni a latou seleni. O le tali atu a turisi mai totonu lava o Samoa mo faletalimalo ma isi pisinisi ua fesoasoani tele lea mo le toe unaia o a latou pisinisi. Sa tuuina atu foi le faamama avega a le malo ma le faaogaina o faletalimalo mo le faanofoesea o tagata faimalaga mai i Samoa.

E tele se aafiga o le koviti 19 i isi vaega o le tamaoaiga faapea atinae laiti ma feololo o loo faalagolago i tagata tafafao maimoa mai fafo. O nisi o nei pisinisi e aofia ai faleaiga, pisinisi taavale, oloa gaosi ma faatoaga. Sa faamauina se faaitiitia e 24% mai tupe na aoina mai i nonogatupe e amata mai ia Aperila 2020. O le mafuaaga ona ua leai ni tupe maua mai faletalimalo ona ua leai ni turisi. E 60% o tupe aoina mai nonogatupe e mai nonogatupe feololo ma laiti o le ala lea o le ave o le faamuamua i atinae nei e auala atu i nonogatupe i lalo o faiga faavae, faapea faiga faamasani ma faapaaga ma isi tutino o le malo ma faalapotopotoga tumaoti. O le pau o tupe aoina mai i nonogatupe sa faapea lea ona faaola mai i le $2 miliona sa tuuina mai e le Malo mo le totogiina o tului o nonogatupe uma mo le 3 masina mulimuli o le tausaga faaletupe ma lisi o le fale mo pisinisi tumaoti mo le piliota lava lea. Sa tuuina mai foi e le malo le $2.5 miliona e fesoasoani i le faagaoioiina o le faletupe.

Nonogatupe ua faaletonu

O nonogatupe uma ua faaletonu le totogiina mai e tele sona aafiaga i tupe aoina mai faapea tala o le tupe a le faletupe. I lalo o polokalame lagolago a le faletupe, o loo ua iloiloina atinae ua aafia i le koviti 19 pe a talosaga mai ona ua leai ni pisinisi e maua ai ni tupe ma e fua le faamama avega i le talosaga. O loo ua toe tuu atu foi i tua e le Faamasinoga faatautui o aseta a atinae sa faapea ona tuuina atu mo le faatauina talu ona amata mai taimi faamamaluina mo faalavelave faafuasei (SOE). Sa matua iloiloina ma le totoa e le faletupe nonogatupe ua faaletonu ma latou aseta o loo iai e mafai ona faatauina atoa ai ma nonogatupe sa tusiesea mai tausaga ua mavae faapea tupe sa mafai ona toe faaolaina mai ina ia mafai ai ona fuatia se aofai e tatau ona faaagaga faafetaui ai se aofai e ono tusiesea pe a tulai mai ni faaletonu maumaututu. Ua ioeina ma mautu le lagoina o le faletupe o le tupe faaagaga e $20 miliona ua matua talafeagai e faafetaiai ai ni nonogatupe e ono faaletonu ma tusiesea. O loo ua faasolo foi galuega a le faletupe mo le toe faaolaina mai o nei nonogatupe i totonu o le piliota o loo mataitu ai le latou tali mai ae lei aulia Ianuari 2021.

E ui i aafiaga o le koviti19 ma nonogatupe faaletonu, o loo faaauau pea ona taofiofi ma mataituina tupe faaalu a le faletupe ina ia mafai ai ona faaauau lana lagolago mo atinae e unaia ai le tamaoaiga ma le mauia lautele. E leai seisi sa saili fesoasoani mai i le faletupe sa teena. O loo iai talosaga mo ni fesoasoani tau tupe ma o loo iloiloina i lalo o faiga faavae mo nonogatupe. O loo lava ma paleni tupe mo le totogiina o aitalafu ma o loo mulimuli tai foi i taiala o le totogiina. O le faamama avega mo le totogiina o nonogatupe e amata ia Iulai 2020. O le nonogatupe mai le UTOS o loo totogi e le Matagaluega o Tupe i le tai $2.4 miliona ile tausaga. O loo faaauau le tuuina atu o fesoasoani tau tupe mo taalosaga o iai ma e mafuli i faatoaga feololo ma laiti.

Taiala mo le foia o lamatiaga o le ono le mafai ona faaauau le auaunaga

O loo ua nofo malamalama le Faletupe i le ogaoga o le aafiaga o le le mafai ona faaauauina o le auaunaga pea tulai mai ni faaletonu tau tupe. Peitai, ua faataatia e le faletupe ni taiala ma fuafuaga mo le faafetaiaiina o aafiaga e ono tulai mai ona o nonogatupe faaletonu faapea aafiaga o le koviti 19.

- Mo le tausaga 2021, ua pasia e le malo le faamatuu mai o le $2.5 miliona o ana tupe faavae e lagolago ai le Faletupe. E $4 miliona tupe faavae faaopoopo ua pasia o le a faamatuu mai e unaia ma faateleina ai atinae.
- Ua maua mai le faamama avega mai paaga a le Faletupe mo le ono masina e totogi ai na o le tului. O le a toe talosagaina e faaauau pe a faaumiumi aafiaga o le koviti 19.
- Faaauau ona mataituina tupe faaalu ma faaaogaina tauofo e faaitiitia ma sefe ai tupe faaalu ina ia mafai ona faatupe ai le totogiina o aitalafu mo le isi 2 tausaga. O aitalafu totogi atu o loo faaauau ona faaitiitia ma e eseese taimi e uma ai mai le 1 tausaga i le 15 tausaga
- Faaauau ona mataituina tupe faaalu pei ona iai i tausaga taitasi. E leai se aitalafu nonotupe fou e faia i le 2021.
- Talu mai le koviti 19, o loo faaauau ona iloilo fuafuaga faaletupe ma mataituina ona aafiaga i le tala o le tupe ma le malosi o tinoitupe a le faletupe. E ui i le faamauina o tupe gau ina ua maea toesea lafoga e $402k ile tausaga 2020, o loo atagia le siitia o le auaunaga pe a faatusa i tupe gau sa fuafuaina e $1.9 miliona.O le isi iloiloga o fuafuaga faaletupe o le kuata 2 o le 2021 o le a iloilo ai le faagasologa o taiala ua faatinoina e puleaina ai tupe faapea noataga ua faaletonu.
- Ua maea ona iloiloina e le faletupe nonogatupe ua faaletonu e ala lea i le faatusatusaina o aseta o loo faamauina ai, aofai o nonogatupe sa tusiesea i aso ua mavae ma tupe sa toe faaolaina mai mo le faatatauina o se aofai e ono tusiesea. Ua mausali le manatu o le faletupe ua matua lava le $20 miliona e faafetaiai ai se aofai e ono tusiesea. O loo ua faagasolo foi fuafuaga e tusa o faiga faavae a le faletupe mo le toe faaolaina mai o nei aitalafu i totonu ole piliota e mataitu ai nei nonogatupe ae lei oo atu ia Ianuari 2021. O loo faaauau aoaoga mo le aufaigaluega i lamatiaga o ituaiga nonogatupe faapea ma le toe faamanatu o taiala o nonogatupe mo le toe faaleleia o le vaaia o nonogatupe ua iai tupe tuua ma ua faaletonu
- Galulue faatasi ma le au nonotupe e foia faafitauli ma fausia ni auala talafeagai e unaia ma fesoasoani ai i atiane ao feagai ai ma le koviti 19. E aofia ai fesootaiga ma galuega soosoo tauau ma le faalapotopotoga tau Pisinisi (SBH) ma le Business Link Pacific.
- Lagolago i le malo e faaola ma faateleina pisinisi ma faatu nisi pisinisi fou mo le unaia ma faaolaina o le tamaoaiga ma atinae mo le manuia lautele mo tagata ma pisinisi.
- O le fale o le Faletupe ua tumu, 100%. O le tuai ona faaleleia o le ea malulu ona o le koviti 19 o le a faataunuuina ia Oketopa 2020.
- O le fesoasoani ma le lagolago mai a paaga a le Faletupe mo aoaoga mo le aufaigaluega faapea le tuuina mai o tagata i poto faapitoa faaonapo nei mo le puleaina o luitau ma foia ai e pei ona iai le mala o le koviti 19
- Ua tuuina mai le lagolago a le malo i lana faletupe ina ia mafai ona ausia ana anavatau e pei ona faatuina ai mo le unaia o pisinisi ma le tamaoaiga aemaise manuia lautele.

E pei ona folasia i luga, ua mautinoa ma faamaonia o loo saunia nei tala o le tupe e aunoa ma se fesilsigia o le mafai ona faaauauina o le auaunaga a le faletupe i le lumanai.